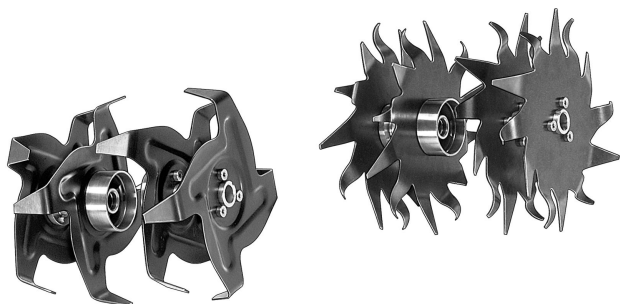


BF-MM, BK-MM

STIHL



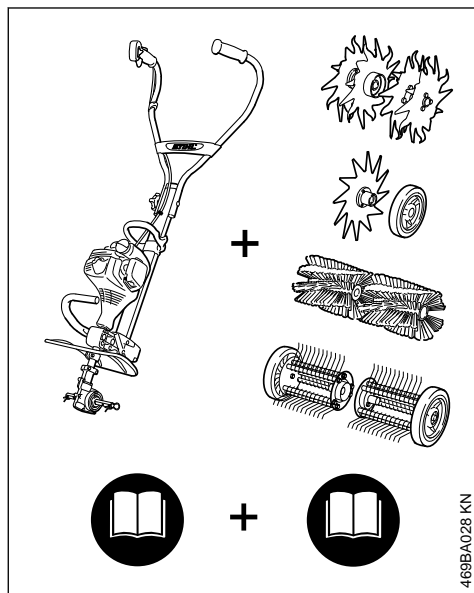
2 - 11	Skötselansvisning
11 - 20	Käyttöohje
20 - 30	Betjeningsvejledning
30 - 39	Bruksanvisning



Innehållsförteckning

1	MultiSystem.....	2
2	Om denna bruksanvisning.....	2
3	Säkerhetsanvisningar och arbetsteknik.....	2
4	Användning.....	6
5	Tillåtna multimotorer.....	7
6	Montering av multiverktyg.....	8
7	Starta/stanna motor.....	9
8	Förvaring av maskinen.....	9
9	Skötsel och underhåll.....	9
10	Minimera slitage och undvik skador.....	9
11	Viktiga komponenter.....	10
12	Tekniska data.....	10
13	Reparationsanvisningar.....	11
14	Avfallshantering.....	11

1 MultiSystem



469BA028 KN

STIHL multisystem består av olika multimotorer och multiverktyg som sätts ihop till en maskin. Den funktionsdugliga enhet som består av en multimotor **och** ett multiverktyg kallas i denna skötselanvisning för maskin.

På samma sätt utgör skötselanvisningarna för multimotor och multiverktyg den kompletta skötselanvisningen för maskinen.

Läs alltid igenom **båda** skötselanvisningarna grundligt före första användningstillfället och förvara dem på ett säkert ställe för senare bruk.

2 Om denna bruksanvisning

2.1 Symboler

Alla symboler, som finns på maskinen är förklarade i denna skötselanvisning.

2.2 Markering av textavsnitt



VARNING

Varning för olycksrisk och skaderisk för personer samt varning för allvarliga materiella skador.

OBS!

Varning för skador på maskinen eller enstaka komponenter.

2.3 Teknisk vidareutveckling

STIHL arbetar ständigt med vidareutveckling av samtliga maskiner; vi måste därför förbehålla oss rätten till ändringar av leveransomfattningen när det gäller form, teknik och utrustning.

Det innebär att inga anspråk kan ställas utifrån information och bilder i den här bruksanvisningen.

3 Säkerhetsanvisningar och arbetsteknik



För arbete med markfräs eller kultivator krävs speciella säkerhetsåtgärder, eftersom fråshjulet är spetsigt och vasst och roterar med högt varvtal.



Läs alltid de båda bruksanvisningarna (Multimotor och Multiverktyg) noga innan de används för första gången och spara dem på ett säkert ställe för senare användning. Det kan vara livsfarligt att inte följa bruksanvisningarna.

Överlåt endast maskinen till personer som är förtrogna med denna modell och hur den används. Skicka alltid med bruksanvisningen för Multimotor och Multiverktyg.

Använd markfräsen eller kultivatoren endast för bearbetning av odlad, fast eller uppluckrad mark samt för att fåra och inarbeta marktillsatser.

Maskinen får inte användas för andra ändamål – **olycksrisk!**

Använd bara sådana arbetsverktyg eller tillbehör som har godkänts av STIHL för denna maskin eller tekniskt likvärdiga delar. Kontakta en återförsäljare om du har frågor.

Tryckt på klorfritt blekt papper.
Tryckfärger innehåller vegetabiliska oljor, återvinningssbart papper.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2022
0458-484-9121-A_VA0.G22.

Använd endast verktyg eller tillbehör av hög kvalitet. Annars finns det risk för olyckor eller skador på maskinen.

STIHL rekommenderar att originalverktyg och tillbehör från STIHL används. Deras egenskaper är optimalt anpassade till produkten och användarnas krav.

Arbetsverktygets skydd kan inte skydda användaren från alla föremål (stenar, glas, metalltrådar, etc.) som kan slungas iväg av arbetsverktyget. Dessa föremål kan fungera som rikoschetter och träffa användaren.

Gör inga ändringar på maskinen. Det kan påverka säkerheten. STIHL ansvarar inte för några person- eller materialskador som uppkommer vid användning av icke godkända arbetsverktyg.

Använd inga högtryckstvättar för att rengöra maskinen. Den hårda vattenstrålen kan skada maskinens delar.

3.1 Kläder och utrustning

Använd föreskriven klädsel och utrustning.



Kläderna måste vara lämpliga och får inte hindra i arbetet. Använd tät sittande kläder, overall men ingen arbetsrock.

Använd inte kläder som kan fastna i trä, sly eller i maskinens rörliga delar. Använd inte heller halsduk, slips eller smycken. Sätt upp långt hår och se till att det inte når nedanför axlarna.



Använd skyddsstövlar med halkfria sulor och stålhätta.



VARNING



För att minska risken för ögonskador ska tättslutande skyddsglasögon enligt standarden EN 166 användas. Se till att skyddsglasögonen sitter korrekt.

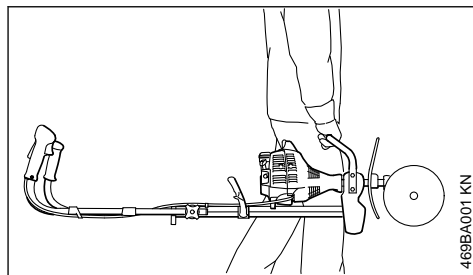
Använd ett personligt hörselskydd, t.ex. hörselskyddskåpor.



Använd robusta arbetshandskar av slitstarkt material (t.ex. skinn).

STIHL har ett stort utbud av personlig skyddsutrustning.

3.2 Transportera maskinen



Stäng alltid av motorn.

Bär maskinen i bärhandtaget med arbetsverktyget framåt. Om det finns en jordsporre fälls den in.

Vidrör inte varma maskindelar – **risk för brännskador!**

I fordon: Fixera maskinen så att den inte kan välta eller skadas och så att bränsle inte kan rinna ut.

3.3 Före start

Kontrollera att maskinen är i driftsäkert skick – läs igenom motsvarande kapitel i bruksanvisningarna för Multimotor och Multiverktyg:

- Fråshjul: monterat korrekt, sitter fast ordentligt och är i felfritt skick (ren, går lätt och inte deformerat)
- Kontrollera att skyddsanordningarna inte är skadade eller slitna. Använd inte maskinen om skyddet är skadat – byt ut skadade delar.
- Gör inga ändringar på manöver- och säkerhetsanordningar
- Handtagen ska vara rena och torra, fria från olja och smuts. Det är viktigt för att maskinen ska kunna hanteras säkert
- Fäll upp tvåhåndshandtaget och fäst med vredet. Se kapitlet "Inställning av tvåhåndshandtag" i bruksanvisningen för multimotorn

Maskinen får bara användas när den är driftsäker – **risk för olyckor!**

Kontrollera att kuggväxeln är i rätt position, ställ in vid behov. **Skaderisk!** Om Multiverktyget har fel rotationsriktning.

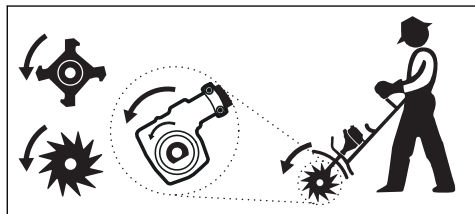
Se även anvisningarna för "Montering av multiverktyg".



Se till att drevet och fråshjulet är korrekt monterade och inriktade och undvik kontakt med fråshjulen – **skaderisk!**



Maskinen avger giftiga avgaser när motorn är igång. Dessa gaser kan vara luktlösa och osynliga och innehålla oförbrända kolväten och bensol. Arbeta aldrig med maskinen i slutna eller dåligt ventilerade utrymmen. Detta gäller även maskiner med katalysator.



Pilarna på fräshjulen visar rotationsriktningen. Pilarna på fräshjulen måste peka i samma riktning som pilarna på drevet.

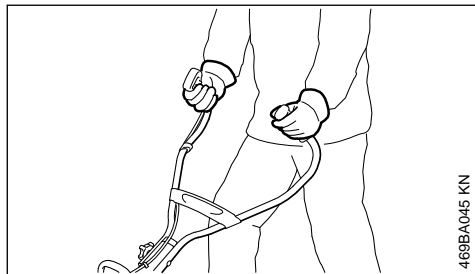
Vid metallverktyg ska drevet placeras så att axeln ligger nedanför skaftet.

Används på:

- Markfräs BF-MM
- Kultivator BK-MM
- Kantskärare FC-MM
- Vertikalskärare RL-MM
- Mossrivare MF-MM

3.4 Hålla i och styra maskinen

Stå alltid stadigt och säkert.



Håll alltid i maskinen med båda händerna på handtagen.

Håll manöverhandtaget med höger hand och handtagsskaftet med vänster hand.

3.5 Under arbetet

Vid överhängande fara samt i en nödsituation ska motorn genast stängas av – skjut kombireglaget/stoppreglaget/stoppknappen till 0 eller **STOPP**.



Ingen får befinna sig i en omkrets på 5 m när maskinen används, **skaderisk!** på grund av kontakt med arbetsverktyg och föremål som slungas upp. Håll samma avstånd till föremål (bilar, fönsterrutor) – **risk för materialskador!**

Se till att motorns tomgång är rätt inställd, så att arbetsverktyget inte roterar efter att gasspaken har släppts. Kontrollera resp. korrigera tomgångsinställningen regelbundet. Om verktyget ändå roterar på tomgång måste maskinen repareras av en återförsäljare, se bruksanvisningen till Multimotor.

Arbeta aldrig utan en skyddsanordning som är avsedd för maskinen och arbetsverktyget – **skaderisk!** på grund av att föremål slungas iväg eller på grund av kontakt med arbetsverktyget.

Stå alltid bakom skyddsanordningen eller bredvid maskinen – aldrig framtill i närheten av arbetsverktyget.

Var försiktig vid halka, väta, snö, i sluttningar, på ojämnt underlag osv. – **halkrisk!**

Var uppmärksam på hinder: stubbar, rötter – **snuabelrisk!**

Kontrollera terrängen – fasta föremål (sten, metalldelar, etc.) kan skada arbetsverktyget.



Arbeta absolut inte i närheten av kablar eller ledningar som är placerade över eller direkt under marken – **livsfarlig spänning!** Om du kommer i kontakt med dessa med verktyget och de förstörs kan det leda till **livshotande skador eller döden**.

Maskinen får endast föras fram i gånghastighet.

Särskilt stor försiktighet måste iaktas när maskinen dras mot användaren eftersom arbetsverktyget roterar – **skaderisk!**

Stå alltid stadigt och säkert.

Var särskilt försiktig när du vänder maskinen, särskilt i sluttningar.

Arbeta alltid på tvären mot sluttningen. Om användaren halkar eller kommer i kontakt med arbetsverktyget – **skaderisk!**

Arbeta aldrig i branta sluttningar. Om användaren tappar kontrollen över maskinen – **skaderisk!**

Arbeta särskilt försiktigt i närheten av staket, murar, stenblock, rotområden, träd och i tätbevuxen terräng. Fräshjulet kan haka fast – **olycksrisk!**

Var särskilt försiktig när du använder hörselskydd. Det är då svårare att höra ljud som indikerar fara (skrik, varningssignaler etc.).

Ta rast i rätt tid för att du inte ska bli trött eller utmattad – **risk för olyckor!**

Arbeta lugnt och med eftertanke och bara vid goda ljus- och siktförhållanden. Arbeta försiktigt och utsätt inte andra för fara.

Om maskinen har utsatts för ej avsedd belastning (t.ex. våldsinverkan p.g.a. slag eller fall) måste man kontrollera att den är driftsäker innan man fortsätter att använda den, se även "Före start". Kontrollera särskilt att säkerhetsanordningarna fungerar. Maskiner som inte längre är driftsäkra får absolut inte användas. Kontakta en återförsäljare om du är tveksam.

Vidrör inte verktyget när motorn går. Om verktyget blockeras av något ska motorn genast stängas av. Ta sedan bort föremålet. **Skaderisk!**

Om verktyget blockeras samtidigt som man gasar ökar belastningen och motorns arbetsvarvtal minskar. Det leder till att kopplingen slirar och att viktiga funktionskomponenter överhettas och skadas (t.ex. kopplingen, kåpdelar av plast). Det i sin tur leder till att verktyget rör sig även på tomgång, **skaderisk!**

Kontrollera arbetsverktyget regelbundet och om du märker någon förändring:

- stäng av motorn, håll maskinen i ett stadigt grepp
- kontrollera skick och korrekt montering, titta efter sprickor
- byt genast skadade arbetsverktyg, även vid små sprickanvisningar

Kontrollera områdena runt arbetsverktyget och skärmen regelbundet även under arbetet.

- Stäng av motorn
- Använd handskar
- Ta bort gräs, ogräs, fastklibbad jord (klumpar!) osv.

Stäng av motorn för att byta arbetsverktyget, **skaderisk!**

Skadade eller spruckna verktyg får inte användas och inte repareras genom svetsning eller

riktning. Det kan leda till formförändringar (obalans).

3.6 Efter arbetet

Efter arbetet resp. innan du lämnar maskinen: stäng av motorn.

Rengör alltid arbetsverktyget från smuts, jord och växtdelar efter avslutat arbete, använd handskar – **skaderisk!**

Rengör inte maskinen med fettlösande medel.

Arbetsverktygets metallytor ska rengöras noggrant och sedan smörjas in med ordentligt med korrosionsskyddsmedel.

3.7 Skötsel och reparation

Utför regelbundet underhåll på maskinen.

Genomför endast sådana underhållsarbeten och reparationer som beskrivs i skötselanvisningarna till multiverktyget och multimotorn. Allt annat arbete ska utföras av en återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt få tillgång till teknisk information.

Använd bara förstklassiga reservdelar. Annars finns det risk för olyckor och skador på maskinen. Rådgör med återförsäljaren vid frågor om detta.

Vi rekommenderar att du använder STIHL originalreservdelar. Dessa är optimalt anpassade till maskinen och användarens krav.

Före reparation, underhåll och rengöring ska motorn alltid stängas av –**skaderisk!**

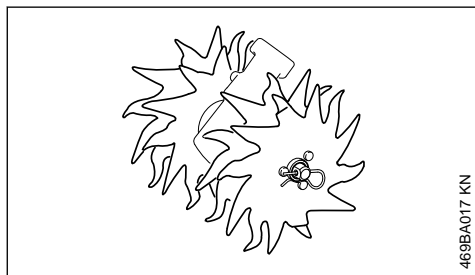
4 Användning

4.1 Allmänt



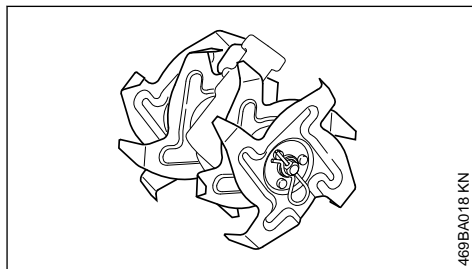
Multiverktyg med fräshjul för jordbearbetning finns i utförandena jordfräs BF-MM och kultivator BK-MM.

4.1.1 Jordfräs



Jordfräsen lämpar sig särskilt väl för bearbetning och uppluckring av hårda, torra eller packade jordar.

4.1.2 Kultivator



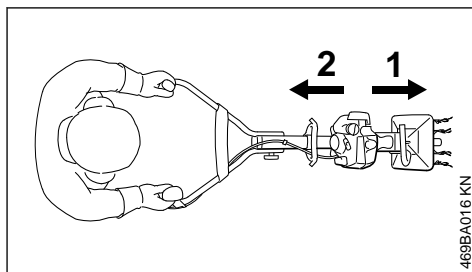
Kultivatoren säljs inte i alla regioner.

Kultivatoren lämpar sig särskilt väl för genomarbetning av odlad, lucker jord.

4.2 Förberedelser

- Fäll ned tvåhandsstyret till arbetsläge
- Starta motorn

4.3 Arbetsteknik



Man kan arbeta framåt (1) eller bakåt (2) med multimotorn med fräshjul.

Vilken sorts rörelser och vilken slags fräshjul som ger bäst resultat beror på användningsområde och driftförhållanden.

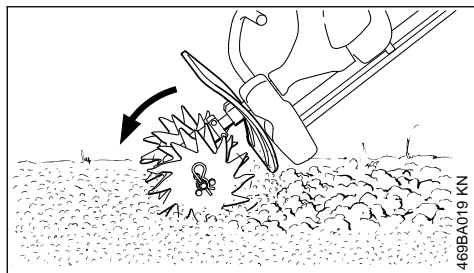
Att arbeta växelvis framåt **och** bakåt med jordfräsen lämpar sig särskilt väl vid bearbetning av hårda jordar.

Att arbeta regelbundet framåt **och** bakåt med kultivatoren lämpar sig särskilt väl vid bearbetning av luckra jordar.

Fräshjulen får dock endast arbeta i ett läge. Pilarna på fräshjulen visar den rätta rotationsriktningen – se "Montering av multiverktyg".

4.4 Exempel på användning

- Uppluckring av jord

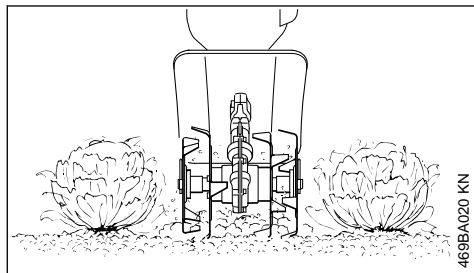


Mark som odlats tidigare (t. ex. fjolårets grönsaks- eller blomsterland) måste förberedas innan den kan luckras upp. Ta först bort ogräs och andra växtdelar samt hårda föremål som stenar, flaskor, träbitar, osv. från ytan.

Håll maskinen stadigt med båda händerna och bearbeta jorden en liten bit i taget till önskat djup.

Se vid sista körningen till att inga fotspår lämnas på den frästa jorden. Jämna sedan till hela odlingsytan med en kratta.

► Upplockring av jord i odlingar



Jord i planteringar bearbetas endast yttligt runt plantorna. Fräs inte för djupt, eftersom det kan skada rötterna på växter med grunt rotsystem.

För att undvika skador på maskinen och på träd ska maskinen föras så att den inte kommer åt några trädrötter.

► Spridning av jordtillsatser

Med maskinen kan matjord, kompostjord, löv eller annat organiskt material samt gödsel myllas ned i jorden.

Ta först bort alla rotrester, större växtdelar och hårda föremål (stenar, osv.). Fördela jordtillsatzen jämnt över marken.

Under nedmyllningen körs maskinen växelvis framåt och bakåt.

Avsluta arbetet med att jämna till den bearbetade ytan med en kratta.

► Grävning av fåror

Gå bakåt och dra maskinen långsamt med dig. Upprepa vid behov proceduren om du vill ha djupare fåror.

4.5 Rengöring av fräshjulen

Under arbetet kan växtdelar, t. ex. rötter, linda sig hårt runt eller mellan fräshjulen. Rengör fräshjulen så här:

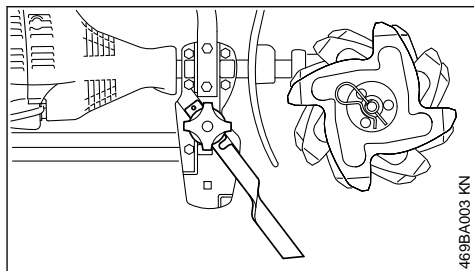
- Ta på dig skyddshandskar
- Dra ut sprinten ur axeln
- Dra av fräshjulen från axeln
- Ta bort rötter, växtrester och jordklumpar

För montering – se "Montering av multiverktyg".

4.6 Jordsporre (specialtillbehör)

Jordsporren underlättar arbetet med maskinen genom att göra det bekvämare och mindre ansträngande. Den bromsar framåtrörelsen och gör att det krävs mindre kraft för att hålla maskinen.

Jordsporren bryter i hårda underlag upp remsan mellan fräshjulen.



- Montera jordsporren med skruv och vred på flänsens högra sida
- Ställ in jordsporren på önskat djup och dra åt

5 Tillåtna multimotorer

Använd endast multimotorer som har levererats eller uttryckligen godkänts för montering av STIHL.

Användning av detta multiredskap är endast tillåten med multimotor STIHL MM 56.

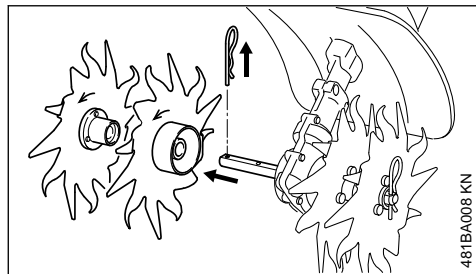
6 Montering av multiverktyg

6.1 Demontering av befintliga multiverktyg



VARNING

Ta på handskar – **skaderisk** p.g.a. vassa, spetsiga multiverktyg och/eller varm kuggväxel.



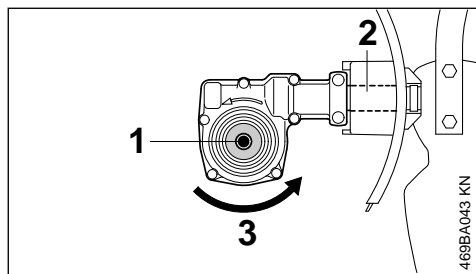
- Dra av sprinten och ta loss eventuella multiverktyg från axeln – se även "Montering av multiverktyg" i skötselanvisningen för multiverktyget i fråga.
- Rengör kuggväxeln vid behov

6.2 Kontrollera kuggväxeln position



VARNING

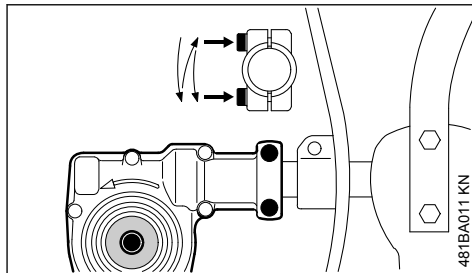
Kontrollera att kuggväxeln är i rätt position och justera om nödvändigt. Fel rotationsriktning på multiverktyget innebär **skaderisk!**



Axeln (1) ligger nedanför riggröret (2).

Multiverktygets rotationsriktning (3).

6.3 Justera vid behov kuggväxeln position



- Lossa klämskruvarna på kuggväxeln
- Vrid kuggväxeln 180°
- Justera kuggväxeln så att den hamnar i rätt position
- Dra åt de båda spännskruvarna på kuggväxeln enligt följande schema:
 - Dra åt den första skruven endast lätt
 - Dra åt den andra skruven endast lätt
 - Dra åt den första skruven ordentligt
 - Dra åt den andra skruven ordentligt

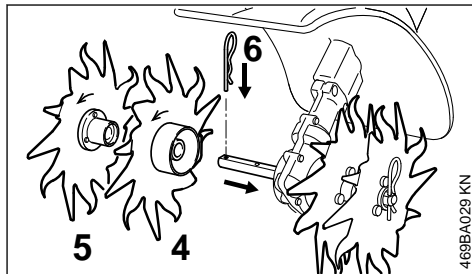
OBS!

Kuggväxeln får inte längre gå att vrida runt riggröret.

6.4 Montering av multiverktyg

- Montera fräshjulen som anordningen på axeln – observera följande:

Vänster och höger fräshjul är olika. Rotationsriktningen på kuggväxeln och fräshjulen är markerade med pilar och måste stämma överens.



- Skruva på det inre, högra fräshjulet (4) på axeln tills det kan skjutas på – följ pilarna för rotationsriktningen

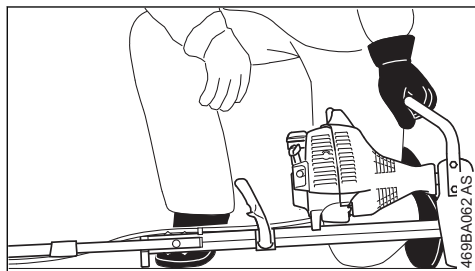
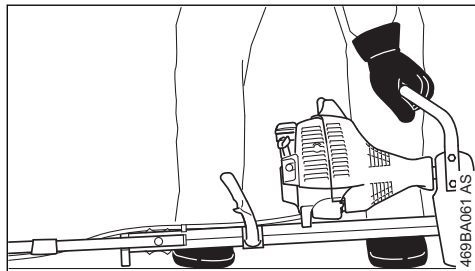
Det inre fräshjulet har ett större nav än det yttre fräshjulet

- Skruva på det yttre, högra fräshjulet (5) på axeln tills det kan skjutas på – följ pilarna för rotationsriktningen
- Sätt i sprinten (6) i axelns hål så att den hakar fast – sprinten ska ligga plant mot fräshjulet
- Montera fräshjulet på den vänstra sidan på samma sätt

7 Starta/stanna motorn

7.1 Starta motorn

Vid start ska man noga följa driftanvisningarna för multimotorn!



- Fäll tvåhandsstyret till arbetsläget.
- Fäll in hjulen (om sådana finns) – se "Hjul" i multimotorns bruksanvisning.
- Fäll in jordsporrer om sådan finns
- Placera maskinen stadigt på marken: Arbetsverktyget får varken röra vid marken eller några föremål. Det ska vila på flänsen på motorn och stödbenen på ramen.
- Stå stadigt enligt bilden.



VARNING

Stå alltid vid sidan av maskinen, aldrig framför i arbetsverktygets område – **skaderisk** på grund av roterande arbetsverktyg!

- Tryck maskinen hårt mot marken **med** vänster hand – handen på bärhandtaget – se till att varken vidröra gasspaken eller spärrspaken.

OBS!

Sätt inte foten eller knäet på handtagsröret eller ramen.



VARNING

När motorn startas kan arbetsverktyget börja rotera direkt efter start – gasa därför lite med gasspaken kort efter start – motorn går på tomgång.

Det fortsatta startförloppet beskrivs i multimotorns bruksanvisning.

7.2 Stänga av motorn

- Se multimotorns bruksanvisning.

8 Förvaring av maskinen

Vid driftuppehåll från ca 30 dagar

- Ta av fräshjulen, rengör dem och kontrollera dem.
- Behandla metalldelar på tillsatsverktyg med en skyddande olja.
- Förvara maskinen på en säker och torr plats. Skydda den från användning av obehöriga (t.ex. barn).

9 Skötsel och underhåll

Följande anvisningar gäller för normala driftförhållanden. Vid svåra driftförhållanden (kraftig dammutveckling osv.) och längre dagliga arbetspass ska de angivna intervallerna kortas ned i motsvarande mån.

Åtkomliga skruvar och muttrar:

- Efterdra vid behov.

Arbetsverktyg och skyddsanordningar:

- Gör en avsyning och säkerställ att allt sitter stadigt innan arbetet inleds samt efter varje tankning.
- Byt vid skada.

Säkerhetsdekaler:

- Byt oläsliga säkerhetsdekaler.

10 Minimera slitage och undvik skador

Genom att följa anvisningarna i denna skötselanvisning och anvisningarna i multimotorns skötselanvisning undviker du onödigt slitage och skador på maskinen.

Användning, skötsel och förvaring av maskinen måste ske så noggrant som det står i dessa skötsel-anvisningar.

Användaren ansvarar själv för skador som orsakas p.g.a. att anvisningarna för säkerhet, hantering och skötsel inte följs. Detta gäller i synnerhet vid:

- Förändringar på produkten som inte har godkänts av STIHL
- Användning av verktyg och tillbehör som inte är godkända och lämpliga eller är av lägre kvalitet
- Användning av maskinen för ändamål som den inte är avsedd för
- Användning av maskinen vid tävlingar eller sporttillställningar
- Följdsador som beror på att maskinen används med trasiga komponenter

10.1 Underhållsarbeten

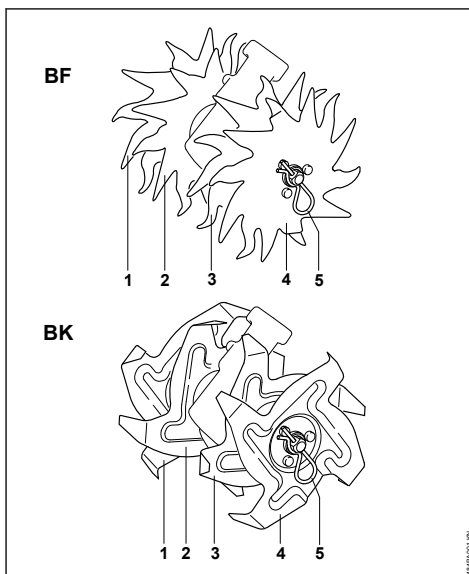
Alla arbeten som nämns i kapitlet "Skötsel och underhåll" måste utföras regelbundet. Om användaren inte kan utföra dessa arbeten själv ska en återförsäljare anlitas för dem.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt få tillgång till teknisk information.

Om dessa arbeten inte utförs, eller om de utförs felaktigt, kan skador uppstå som användaren själv ansvarar för. Hit hör bl. a.:

- Korrosions- och andra följdskador orsakade av olämplig förvaring
- Skador på maskinen p.g.a. användning av reservdelar av lägre kvalitet

11 Viktiga komponenter



- 1 Höger yttre fräshjul
- 2 Höger inre fräshjul
- 3 Vänster inre fräshjul
- 4 Vänster yttre fräshjul
- 5 Sprint

12 Tekniska data

12.1 Arbetsverktyg

Fyra fräshjul, roterar åt samma håll, skär på båda sidor

Diameter jordfräs:	230 mm
Diameter kultivator:	210 mm
Arbetsbredd:	220 mm

12.2 Vikt

Fyra fräshjul med nav

Jordfräs:	2,0 kg
Kultivator:	2,0 kg

12.3 REACH

REACH är en EU-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om uppfyllandet av REACH-förordningen (EG) nr 1907/2006 finns på

www.stihl.com/reach

13 Reparationsanvisningar

Användare av den här maskinen får endast utföra skötsel och underhållsarbete som beskrivs i den här skötselanvisningen. Mer avancerade reparationer får endast utföras av återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. Auktoriserade STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt att få tillgång till teknisk information.

Använd vid reparation endast reservdelar som är godkända av STIHL för denna maskin, eller tekniskt likvärdiga delar. Använd endast reservdelar av hög kvalitet. Annars finns det risk för olyckor eller skador på maskinen.

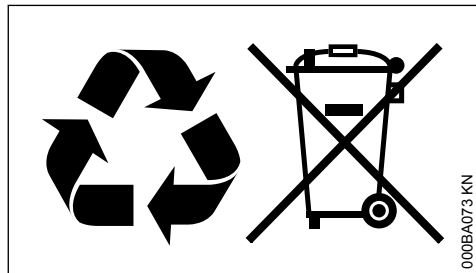
Vi rekommenderar att du använder STIHL originalreservdelar.

STIHL originalreservdelar känns igen på STIHL reservdelsnummer på logotypen **STIHL**® och eventuellt på STIHL-märket **SL**® (på mindre detaljer finns ibland bara detta märke).

14 Avfallshantering

Information om avfallshantering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.



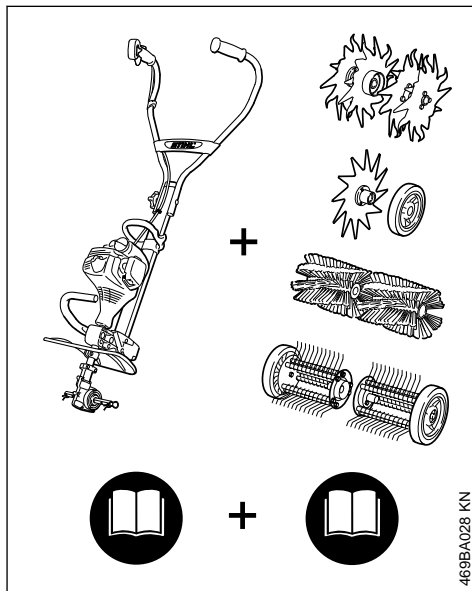
- ▶ Avfallshandla STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- ▶ Släng inte produkten i hushållsavfallet.

Sisällysluettelo

1	MultiSystem.....	11
2	Käyttöohje.....	12
3	Turvallisuusohjeet ja työtekniikka.....	12
4	Käyttö.....	15

5	Sallitut multimootorit.....	17
6	Multityökalun asentaminen.....	17
7	Moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen.....	18
8	Laitteen säilytys.....	19
9	Huolto- ja hoito-ohjeita.....	19
10	Kulutuksen minimointi ja vaurioiden välttämisen.....	19
11	Tärkeät osat.....	20
12	Tekniset tiedot.....	20
13	Korjausohjeita.....	20
14	Häivittäminen.....	20

1 MultiSystem



STIHL MultiSystem tarkoittaa eri multimootoreiden ja -työkalujen yhdessä muodostamaa moottorilaitetta. Multimootorin ja multityökalun muodosta kokonaisuus on tässä käyttöohjeessa ”moottorilaitte”.

Vastaavasti multimootorin ja multityökalun käyttöohjeet muodostavat yhdessä moottorilaitteen käyttöohjeen.

Lue aina **molemmat** käyttöohjeet ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.

2 Käyttöohje

2.1 Kuvasymbolit

Tässä käyttöohjeessa selostetaan kaikkien laitteissa olevien kuvasymbolien merkitys.

2.2 Tekstiin liittyvät merkinnät



VAROITUS

Ihmisten onnettomuus- ja loukkaantumisvaaraa sekä esinevahinkoja koskeva varoitus.

HUOMAUTUS

Laitteen tai sen yksittäisten osien vaurioitumista koskeva varoitus.

2.3 Tekninen tuotekehittely

STIHL kehittää jatkuvasti koneitaan ja laitteitaan, minkä vuoksi se pidättää oikeuden toimitusten laajuuden muotoa, tekniikkaa ja varustusta koskeviin muutoksiin.

Käyttöohjeessa annettujen tietojen ja kuvien perusteella ei näin ollen voida esittää vaateita.

3 Turvallisuusohjeet ja työtekniikka



Ole erityisen varovainen jyrstintä ja maanmuokkausteriä käyttäessäsi. Jyrstinterät ovat teräviä ja pyörivät suurella nopeudella.



Lue aina molemmat käyttöohjeet (MultiMoottori ja MultiTyökalu) huolellisesti alusta loppuun, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Säilytä ohjeet myös myöhempää käyttöä varten. Käyttöohjeen huomiotta jättämisellä voi olla hengen- ja vaaralliset seuraukset.

Luovuta tai lainaa moottorikäyttöinen laite vain sellaisille henkilöille, jotka ovat perehtyneet kyseiseen malliin ja sen käsittelyyn – luovuta aina myös MultiMoottorin ja MultiTyökalun käyttöohje.

Käytä jyrstintä ja maanmuokkausteriä vain viljelyn, tiiviin tai kuohkean maan muokkaamiseen.

Moottorilaitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin – **tapaturmavaara!**

Asenna laitteeseen ainoastaan STIHLin nimenomaa tähän moottorilaitteeseen hyväksymiä tai teknisesti samantasoisia työkaluja ja lisävarus-

teita. Jos sinulla on kysyttävää, käännä erikoisliikkeen puoleen.

Käytä vain korkealaatuisia työkaluja tai lisätarvikkeita. Muutoin voi tapahtua onnettomuus tai moottorilaitte voi vaurioitua.

STIHL suosittelee vain alkuperäisten STIHL-työkalujen ja tarvikkeiden käyttöä. Ne on optimoitu tätä tuotetta varten ja vastaamaan käyttäjän vaatimuksia.

Suojus ei suojaa käyttäjää kaikilta työkalun siskoamilta esineiltä (esim. kivet, lasinpalaset, metallilangat). Nämä esineet voivat törmätä ympärillä oleviin kohteisiin ja osua tämän seurauksena käyttäjään.

Älä tee laitteeseen muutoksia – tämä voi vaikuttaa laitteen turvallisuuteen. STIHL ei vastaa henkilö- ja esinevahingoista, jotka aiheutuvat muiden kuin sallittujen työkalujen käytöstä.

Älä käytä laitteen puhdistukseen korkeapainepeuria. Kova vesisuihku saattaa vaurioittaa laitteen osia.

3.1 Vaatetus ja varustus

Käytä määräysten mukaista vaateetusta ja varustusta.



Vaatetuksen on sovelluttava suoritettavaan työtehtävään eikä saa haitata työskentelyä. Käytä vartaloa myötäilevää vaatetusta, esim. kokohaalareita. Älä käytä työtakkia.

Älä käytä vaatteita, jotka voivat takertua kiinni puuhun, risukkoihin tai laitteen liikkuviin osiin. Älä käytä työskään huivia, solmiota tai koruja. Sido pitkät hiukset yhteen ja varmista, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.



Käytä karkeapohjaisia ja luistamattomia turvasaappaita, jotka on varustettu teräskärjellä.



VAROITUS



Pienennä silmävammojen riskiä käyttämällä standardin EN 166 mukaisia suojalaseja, jotka asettuvat tiiviisti kasvoja vasten. Varmista suojalasien asettuminen oikein kasvoja vasten.

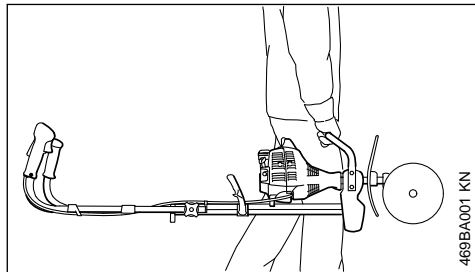
Käytä "henkilökohtaista" melusuojaa – esim. korvatulppia.



Käytä kestävästä materiaalista (esim. nahasta) valmistettuja työkäsiineitä.

STIHLin valikoimiin kuuluu runsaasti erilaisia henkilökohtaisia suojavarusteita.

3.2 Moottorilaitteen kuljetus



Sammuta moottori aina.

Kanna moottorilaitetta kantokahvasta, työkalu eteenpäin. Käännä syvyydensäätökannus sisään, mikäli laitteessa sellainen on.

Älä koske koneen kuumiin osiin. **Palovammojen vaara!**

Kulkuneuvoissa: Varmista moottorilaitte kaatumisen, vaurioitumisen ja polttoaineen vuotamisen varalta.

3.3 Ennen käynnistystä

Tarkista, että laite on käyttökunnossa. Noudata sekä MultiMoottorin että MultiTyökalun käyttöohjeita:

- Jyrsinterät: Oikea kokoonpano, pitävä kiinnitys ja virheetön kunto (puhdas, helposti liikkuva eikä vääntynyt)
- Tarkasta suojalaitteiden kunto. Älä käytä laitetta, jos suojus on vaurioitunut. Vaihda vaurioituneet osat.
- Älä tee muutoksia hallinta- ja turvalaitteisiin
- Kahvojen on oltava puhtaita, kuivia ja öljyttömiä – tärkeää moottorikäyttöisen laitteen turvallista käsittelyä varten
- Avaa kahden käden kahva ja kiristä kahva kiertokahvan avulla. Katso MultiMoottorin käyttöohjeen kohta Kahden käden kahvan säätäminen

Moottorilaitetta saa käyttää vain käyttöturvallisessa tilassa – **Onnettomuusvaara!**

Varmista, että vaihde on oikeassa asennossa. Sääda asentoa tarvittaessa. Väärään suuntaan pyörivä MultiTyökalu voi aiheuttaa **loukkaantumisen!**

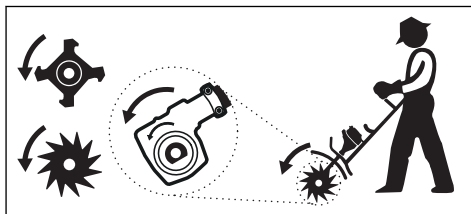
Katso myös ohjeet MultiTyökalun asentaminen.



Varmista, että vaihde ja jyrsinterä on asennettu ja kohdistettu oikein ja välttä kosketusta jyrsinteriin – **loukkaantumisvaara!**



Moottorilaitte tuottaa myrkyllisiä pako-kaasuja heti, kun moottori käynnistyy. Nämä voivat olla hajuttomia ja näkymättömiä sekä sisältää palamattomia hiilivetyjä ja bentseeniä. Älä koskaan käytä moottorilaitetta suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa – älä myöskään katalysaattorikoneiden kanssa.



Jyrsinterien nuolet osoittavat pyörimissuunnan. Jyrsinterien nuoltien on osoitettava samaan suuntaan kuin nuolet vaihteessa.

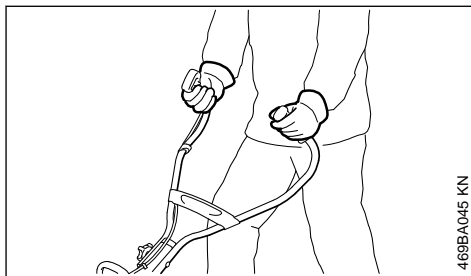
Jos käytät metalliteriä, aseta vaihde siten, että akseli jää varren alapuolelle.

Käyttö seuraavien mallien yhteydessä:

- Jyrsin BF-MM
- Kuohkeutin BK-MM
- Nurmikoiden reunaleikkuri FC-MM
- Ilmaaaja RL-MM
- Sammaleenpoistaja MF-MM

3.4 Laitteeseen tarttuminen ja laitteen ohjaaminen

Varmista, että seisot aina tukevassa ja turvallisessa asennossa.



Pidä aina moottorilaitteen kahvoista kiinni molemmin käsin.

Tartu oikealla kädellä takakahvaan ja vasemmalla kädellä etukahvan kädensijaan.

3.5 Työskentelyn aikana

Vaaran uhatessa tai hätätapauksessa sammuta moottori heti. Siirrä yhdistelmäkatkaisin/pysäytin/pysäytyspainike asentoon **0** tai **STOP**.



Kukaan muu ei saa oleskella 5 metrin säteellä – työvälineen koskettaminen ja ympäristöön sinkoutuvat kappaleet voivat aiheuttaa **loukkaantumisen!** Säilytä tämä etäisyys myös esineisiin (ajoneuvoihin, ikkunoihin) – **Esinevahinkojen vaara!**

Varmista, että moottori toimii joutokäynnillä moitteettomasti, jotta työväline pysähtyy kaasuvivun vapauttamisen jälkeen. Tarkasta tyhjäkäynnin säätö säännöllisesti ja korjaa tarvittaessa. Jos työväline liikkuu silti joutokäynnillä, korjauta laite erikoisliikkeessä. Katso MultiMoottorin käyttöohje.

Älä työskentele ilman laitteeseen kuuluvia suojuksia. Sinkoavien esineiden ja laitteeseen koskemisen aiheuttama **tapaturmavaara!**

Seiso työskennellessäsi suojan takana tai laitteen sivulla – älä koskaan edessä työkalun alueella.

Ole varovainen liukkaalla, märällä, lumisella alustalla sekä rinteessä ja epätasaisissa maastossa – **liukastumisvaara!**

Kiinnitä huomiota esteisiin: Puunkannot, juuret – **kompastumisvaara!**

Tarkista maasto – kiinteät esineet (kivet, metallikappaleet tms.) voivat vahingoittaa työkalua.



Laitetta ei saa käyttää alueella, jossa on maanpinnan yläpuolella tai suoraan maanpinnan alla kulkevia kaapeleita tai johtoja. **Sähköiskujen vaara!** Jos työväline osuu tällaisiin kaapeleihin ja johtoihin sekä vahingoittaa näitä, seurauksena voi olla hengenvaarallinen tai välittömästi kuolemaan johtava loukkaantuminen.

Ohjaa laitetta vain kävelyvauhtia.

Noudata erityistä varovaisuutta vetäessäsi laitetta itseesi päin. Pyörivän terän aiheuttama **tapaturmavaara!**

Varmista, että seisot aina tukevassa ja turvallisessa asennossa.

Ole varovainen kääntäessäsi laitetta – erityisesti rinteissä.

Työskentele rinteissä viistosti rinteen suuntaan. Kaatuminen tai koskeminen teriin aiheuttaa **Tapaturmavaaran!**

Älä työskentele jyrkissä rinteissä. Moottorilaitteen hallinnan menettäminen aiheuttaa **tapaturmavaaran!**

Ole erityisen varovainen työskennellessäsi aitausten, seinien, kiven, puiden tai paljon juuria käsittävän alueen lähellä tai tiheäkasvuudessa maastossa. Jyrsinterät voivat tarttua kiinni – **tapaturmavaara!**

Noudata tavallista suurempaa tarkkaavaisuutta ja varovaisuutta käyttäessäsi kuulosuojaimia. Vaarasta ilmoittavien äänien (huutoäänien, äänimerkkien jne.) kuuluvuus on tällöin heikentynyt.

Pidä tarpeeksi taukoja väsymyksen ja uupumuksen välttämiseksi – **onnettomuusvaara!**

Työskentele rauhallisesti ja harkitusti – vain, kun valaistus ja näkyvyys ovat hyviä. Työskentele varoen, älä vaaranna muiden turvallisuutta.

Jos moottorilaitte on altistettu määräysten vastaiselle kuormituksella (esim. ulkoinen isku tai laitteen kaatuminen), tarkasta laitteen turvallinen toiminta ehdottomasti ennen laitteen uudelleen käyttöä – katso myös "Ennen käynnistystä". Varmista erityisesti turvalaitteiden toimintakunto. Moottorilaitteet, jotka eivät ole enää käyttöturvalisia, on poistettava käytöstä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen.

Älä koske työvälineeseen moottorin ollessa käynnissä. Jos jokin esine estää työvälineen liikkeen, pysäytä moottori välittömästi ja poista esine vasta tämän jälkeen. **Loukkaantumisvaara!**

Kaasuttaminen työvälineen lukkiuduttua paikalleen lisää moottorin kuormitusta ja pienentää toisaalta moottorin käyntinopeutta. Kytkin luistaa tällöin jatkuvasti, mikä johtaa ylikuumentumiseen ja keskeisten osien (esim. kytkimen kotelon muoviosien) vaurioitumiseen. Tämän vuoksi esim. työväline saattaa liikkua joutokäynnillä, mistä aiheutuu **loukkaantumisvaara!**

Tarkista työkalu usein ja säännöllisesti sekä heti, jos työkalun toiminta tuntuu muuttuneen:

- sammuta moottori, pidä laitteesta kiinni turvalisesti
- Tarkista terien kunto ja kiinnitys. Niissä ei saa olla halkeamia.
- Vaihda vaurioitunut työkalu heti, myös silloin, kun siinä on vain pieniä hiushalkeamia

Puhdista terät ja suojus säännöllisesti myös työskentelyn aikana.

- Sammuta moottori
- Käytä suojakäsineitä
- Poista ruoho, rikkaruohot ja teriin tarttunut multa

Sammuta moottori, kun vaihdat työkalua. **Tapaturmavaara!**

Älä käytä äläkä korjaa vaurioituneita tai halkeileita teriä esim. hitsaamalla tai suoristamalla. Niiden muoto voi muuttua (seurauksena epätasapaino).

3.6 Työskentelyn jälkeen

Töiden päättämisen tai ennen laitteen käytön lopettamista: Sammuta moottori.

Puhdista terät liasta, mullasta ja kasvien palasista. Käytä suojakäsineitä. **Tapaturmavaara!**

Älä käytä puhdistamiseen rasvaa poistavia aineita.

Käsittele metalliterien pinta puhdistuksen jälkeen korroosiosuoja-aineella.

3.7 Huolto- ja korjaustyöt

Huolla moottorilaitte säännöllisesti. Tee itse vain sellaiset huollot ja korjaukset, jotka on selostettu multityökalun ja multimoottorin käyttöohjeessa. Teetä muut työt huollossa.

STIHL suosittelee, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleenmyyjä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

Käytä vain korkealaatuisia varaosia. Heikkolaatuinen varaosa voi aiheuttaa tapaturman tai vahingoittaa laitetta. Lisätietoja jälleenmyyjältä.

STIHL suosittaa alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä. Ne on suunniteltu juuri tätä laitetta varten ja laitteen käyttäjän tarpeisiin sopiviksi.

Aina kun teet korjaus-, huolto- ja puhdistustöitä, sammuta moottori – **tapaturmavaara!**

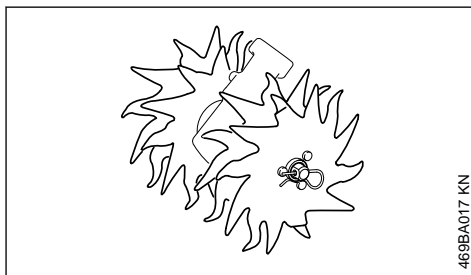
4 Käyttö

4.1 Yleistä



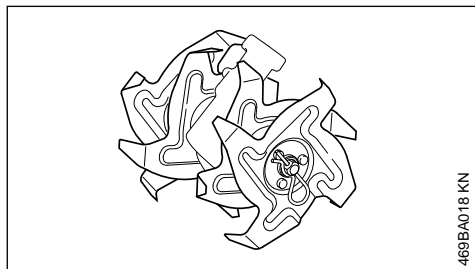
Maan käsittelyyn tarkoitettuja jysinterillä varustettuja multityökaluja on saatavana möyhentimeen BF-MM ja jysimeen BK-MM.

4.1.1 Möyhennin



Möyhennin soveltuu erityisesti kovan, kovapintaisen tai tiiviin maan muokkaamiseen ja möyhentämiseen.

4.1.2 Jyrsin



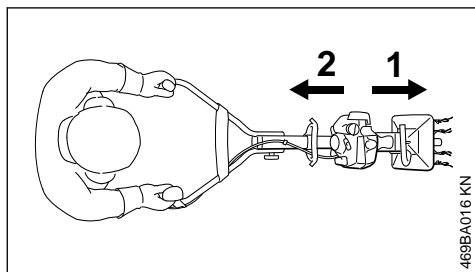
Jyrsintä ei toimiteta kaikille markkinoille.

Jyrsin soveltuu erityisesti muun kuin tiiviin maaperän muokkaamiseen.

4.2 Valmistelut

- Käännä kahden käden kahva työasentoon
- Käynnistä moottori

4.3 Työskentelytekniikka



Jyrsinterillä varustetulla multimootorilla voi työskennellä joko eteen (1) tai taaksepäin (2).

Sopivin käyttötapa ja jyrsinterämalli riippuvat käyttöalueesta ja olosuhteista.

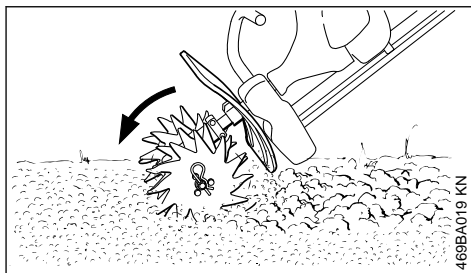
Työskentely vuorotellen eteen **ja** taakse soveltuu erityisesti tiiviin maan muokkaamiseen.

Tasainen työskentely möyhentimellä eteen **tai** taakse soveltuu erityisesti kuohkean maan muokkaamiseen.

Jyrsinteriä saa käyttää aina vain yhdessä asennossa. Jyrsinterien nuolet osoittavat tarvittavan pyörimissuunnan – ks. kohta Jyrsinterien asentaminen.

4.4 Käyttöesimerkkejä

- Pinnan rikkominen

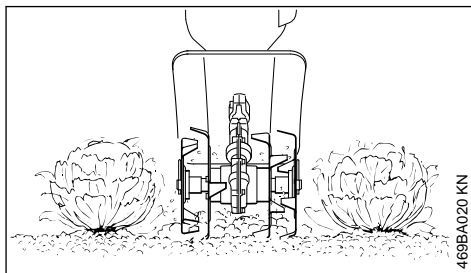


Valmistele viljellyn maan muokkaus (esim. edellisvuotinen vihannes- tai kukkamaa) seuraavasti. Poista rikkaruohot ja muut kasvijäämät, samoin kovat esineet, kuten kivet, pullot, puunkappaleet jne.

Pidä laitteesta kiinni molemmiin käsiin ja työstä maata aina vain pieni alue kerrallaan, haluamaasi syvyyteen.

Ohjaa laitetta loppuvaiheessa niin, että pinta ei jää jalanjälkiä. Tasoita tämän jälkeen haravalla koko muokattu alue.

- Istutetun alueen möyhennys



Möyhennä maata vain pinnasta kasvien ympäriltä. Liian syvälle menevä käsittely voi vahingoittaa kasvien juuria.

Ohjaa laitetta niin, ettei se osu puun juuriin, jottei laite ja puut vahingoittuisi.

- Maanparannusaineiden levittäminen

Laitteella voi levittää ruokamultaa, kompostia, lehtiä ja muita orgaanisia aineita sekä lannoitteita.

Poista ensin kaikki juuret, suuret kasvien osat ja kovat esineet (kivet jne.). Levitä maanparannusainetta tasaisesti maan pinnalle.

Ohjaa laitetta vuorotellen eteen ja taakse.

Tasoita maa lopuksi haravalla.

- Vakojen tekeminen

Vedä laitetta kävellen hitaasti taaksepäin. Kun haluat syvemmät vaot, tee tämä useita kertoja.

4.5 Jyrsinterien puhdistaminen

Laitetta käytettäessä kasvien osat kuten juuret voivat kiertyä lujasti jyrsinterien ympärille tai väliin. Jyrsinterien puhdistaminen:

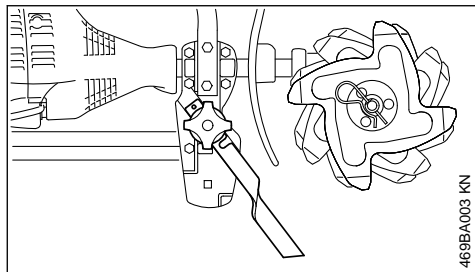
- Pue suojakäsineet
- Vedä sokka akselistä
- Irrota jyrsinterät akselistä
- Poista juurien, kasvien ja maan jäämät

Asenna terät – ks. kohta Multityökalun asentaminen.

4.6 Syvyydensäätökannus (erikoisvaruste)

Syvyydensäätökannuksen tarkoitus on auttaa ohjaamaan moottorilaitetta helposti ja voimia säästäen. Se jarruttaa liikettä eteen ja vähentää voiman käytön tarvetta pidettäessä mnoottorilaite paikallaan.

Syvyydensäätökannus rikkoo kovaa maata jyrsinterien välissä.



469BA003 KN

- ▶ Asenna syvyydensäätökannus ja kääntönuppi laipan oikealle puolelle
- ▶ Säädä syvyydensäätökannus haluamaasi syvyyteen ja kiristä

5 Sallitut multimootorit

Käytä vain STIHLin toimittamia tai erityisesti asentamista varten hyväksymiä MultiMootoreita.

Tätä MultiTyökalua saa käyttää vain STIHL MM 56 -MultiMootorilla.

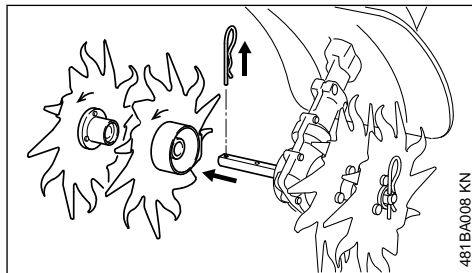
6 Multityökalun asentaminen

6.1 Laitteessa olevan multityökalun irrottaminen



VAROITUS

Käytä suojakäsineitä – terävien terien ja/tai kuuman kulmavaihteen aiheuttama **loukkaantumisvaara!**



481BA008 KN

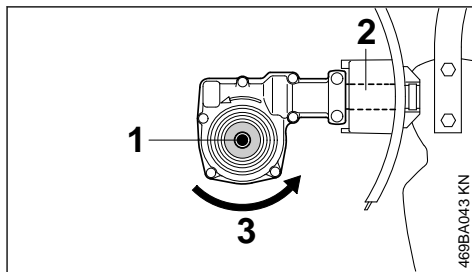
- ▶ Ota sokka pois ja vedä pois akselissa mahdollisesti oleva multityökalu – ks. myös vastaavan työkalun käyttöohjeen kohta Multityökalun asentaminen
- ▶ Puhdista kulmavaihte tarvittaessa

6.2 Tarkista kulmavaihteen asento



VAROITUS

Tarkista kulmavaihteen oikea asento, vaihda tarvittaessa. Väärä multityökalun pyörimissuunta – **tapaturmavaara!**

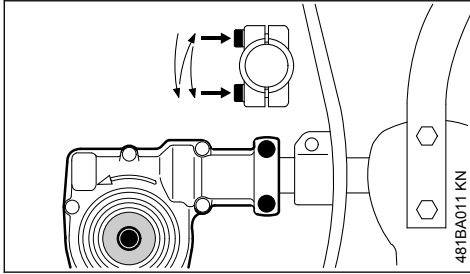


469BA043 KN

Akseli (1) on runkoputken alapuolella (2).

Multityökalun pyörimissuunta (3).

6.3 Kulmavaihteen asennon vaihtaminen



- Löysää kulmavaihteen kiristinruuveja
- Käännä kulmavaihdetta 180°
- Aseta kulmavaihte oikeaan asentoon
- Kiristä molemmat kulmavaihteen kiinnitysruuvit seuraavasti:
 - kiristä ensimmäinen ruuvi vain kevyesti
 - kiristä toinen ruuvi vain kevyesti
 - kiristä ensimmäinen ruuvi tiukkaan
 - kiristä toinen ruuvi tiukkaan

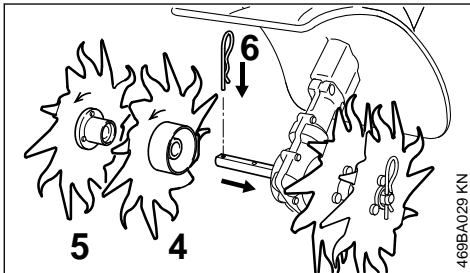
HUOMAUTUS

Kulmavaihte ei saa enää kääntyä runkoputkessa.

6.4 Multityökalun asentaminen

- Aseta jysinterät akseliin oikeassa järjestyksessä – huomaa:

vasemman- ja oikeanpuoleiset jysinterät ovat erilaisia. Pyörimissuunta on merkitty nuolella kulmavaihteeseen ja jysinteriin. Merkintöjen tulee vastata toisiaan.



- Käännä sisempää oikeanpuoleista (4) jysinterää niin, että sen voi työntää akseliin – noudata pyörimissuunnan ilmoittavia nuolia

Sisemmän jysinterän keskiö on suurempi kuin ulomman jysinterän

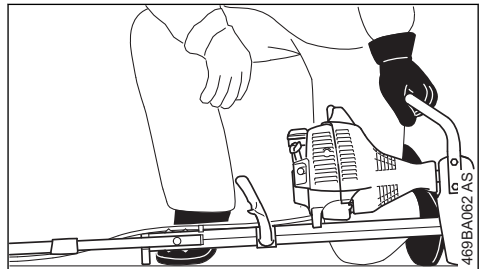
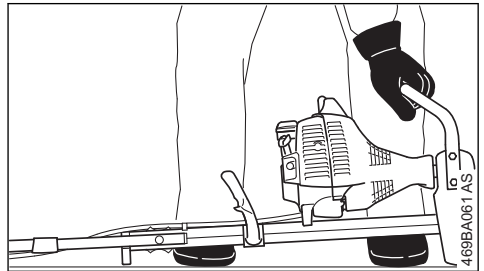
7 Moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen

- Käännä ulompaa oikeanpuoleista (5) jysinterää niin, että sen voi työntää akseliin – noudata pyörimissuunnan ilmoittavia nuolia
- Työnnä sokka (6) paikalleen – aseta se tasaisesti jysinterää vasten
- Asenna vasemman puolen jysinterät samalla tavalla.

7 Moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen

7.1 Käynnistä moottori

Käynnistä laite multimootorin käyttöohjeessa selostetulla tavalla!



- Käännä kahden käden kahva työasentoon
- Käännä pyörät sisään, mikäli niitä on – katso multimootorin käyttöohjeesta kohta Pyörät
- Käännä syvyydensäätökannus sisään, mikäli sellainen on
- Aseta laite turvallisesti maahan: työkalu ei saa osua maahan eikä mihinkään esineisiin – moottorin laippa ja rungon tuki muodostavat laskualustan.
- Ota tukeva asento – kuten kuvassa

**VAROITUS**

Seiso aina laitteen sivulla, älä koskaan työkalun etualueella – **tapaturman vaara** pyörivän työkalun vuoksi!

- Paina laite vasemmalla kädellä **tiukasti** maata vasten – käsi kantokahvssa. Älä koske kaasuliipaisimeen äläkä liipaisimen varmistimeen.

HUOMAUTUS

Älä aseta jalkaa tai polvea putkelle äläkä rungolle.

**VAROITUS**

Kun moottoria käynnistetään, työkalu voi alkaa pyöriä heti – paina siksi käynnistämisen jälkeen kaasuliipaisinta hetki – moottori käy joutokäynnillä.

Jatka käynnistämistä multimoottorin käyttöohjeessa selostetulla tavalla.

7.2 Moottorin pysäyttäminen

- ks. multimoottorin käyttöohje

8 Laitteen säilytys

Jos laitetta ei käytetä n. 30 päivään

- Irroita jysinterät, puhdista ja tarkasta ne.
- Käsittele asennustyökalun metalliosat suojaöljyllä.
- Säilytä laitetta kuivassa ja turvallisessa paikassa. Suojaa laite luvattomalta käytöltä (esim. lapsilta).

9 Huolto- ja hoito-ohjeita

Seuraavassa kuvatut työt pätevät normaaleissa käyttöolosuhteissa. Vaikeissa oloissa (esim. jos pölyä on paljon) ja pitkiä päiviä tehtäessä ilmoitettuja aikavälejä on lyhennettävä.

Ruuvit ja mutterit

- Kiristä tarvittaessa

Työkalut ja suojalaitteet

- Tarkasta silmämääräisesti, varmista kiinnitys ennen työskentelyn aloittamista ja aina tankkaamisen jälkeen
- Vaihda, mikäli vioittunut

Turvatarrat

- Vaihda epäselväksi kulunut turvatarra

10 Kulutuksen minimointi ja vaurioiden välttäminen

Kun noudatat tämän työkalun ja multimoottorin käyttöohjetta, vähennät laitteeseen kohdistuvaa kulumista ja vaurioita.

Laitetta tulee käyttää, huoltaa ja säilyttää näissä käyttöohjeissa selostetulla tavalla.

Käyttäjä vastaa itse kaikista turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvista vaurioista. Tämä koskee erityisesti vaurioita, jotka johtuvat

- muiden kuin STIHLin hyväksymien muutosten teosta tuotteeseen
- sellaisten työkalujen tai lisävarusteiden käytöstä, joita ei ole hyväksytty tähän laitteeseen tai jotka eivät siihen sovi tai jotka ovat huonolaatuisia
- laitteen määräysten vastaisesta käytöstä
- laitteen käytöstä urheilu- tai kilpailutapahtumissa
- seurannaisvaurioista, jotka ovat syntyneet viallisia komponentteja käsittävän moottorilaitteen käyttämisestä.

10.1 Huoltotyöt

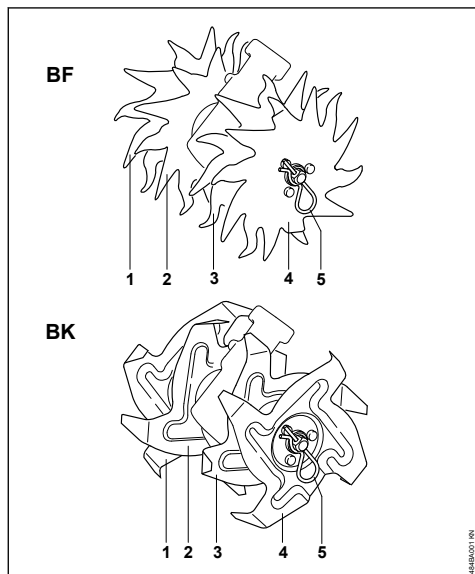
Kaikki kohdassa Huolto- ja hoito-ohjeet selostetut työt on tehtävä säännöllisesti. Jos et itse voi huoltaa laitetta, toimita laite jälleenmyyjän huoltoon.

STIHL suosittelee, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleenmyyjä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

Jos nämä työt jätetään tekemättä tai jos ne tehdään väärin, voi syntyä vaurioita, joista käyttäjä on itse vastuussa. Näitä ovat mm:

- epäasianmukaisesta varastoinnista johtuvat korroosio- ja seurannaisvauriot
- Laitteelle aiheutuneet vahingot, jotka johtuvat huonolaatuisten varaosien käytöstä

11 Tärkeät osat



- 1 Oikea ulkojysinterä
- 2 Oikea sisäjäysinterä
- 3 Vasen sisäjäysinterä
- 4 Vasen ulkojysinterä
- 5 Sokka

12 Tekniset tiedot

12.1 Työkalu

Neljä jäysinterää, myötäjysintä, molemminpuolisesti leikkaavat

Jäysimen läpimitta:	230 mm
Möyhentimen läpimitta:	210 mm
Työleveys:	220 mm

12.2 Paino

Neljä jäysinterää ja keskiö

Jäysin:	2,0 kg
Möyhennin:	2,0 kg

12.3 REACH-asetus

REACH on kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyä koskeva EY-asetus.

REACH-asetuksen 1907/2006/EY vaatimusten täyttämistä on tietoa osoitteessa

www.stihl.com/reach

13 Korjausohjeita

Laitteen käyttäjä saa suorittaa vain tässä käyttöohjeessa kuvattuja huolto- ja hoitotoimia. Suuret korjaukset on annettava alan ammattilaisen tehtäväksi.

STIHL suosittelee, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleenmyyjiä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään näitä laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

Asenna korjausten yhteydessä ainoastaan STIHLin tähän laitteeseen hyväksymiä tai muita samantasoisia varaosia. Käytä vain korkealaatuisia varaosia. Huonolaatuisten osien käyttö voi aiheuttaa tapaturmia tai vahingoittaa laitetta.

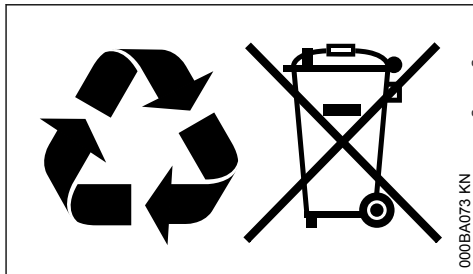
STIHL suosittelee alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä.

Tunnet STIHL-alkuperäisvaraosan STIHL-varaonumerosta, tekstistä **STIHL** ja tarvittaessa STIHL-varaosamerkistä  (pienikokoisessa osassa voi olla vain merkki).

14 Hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.



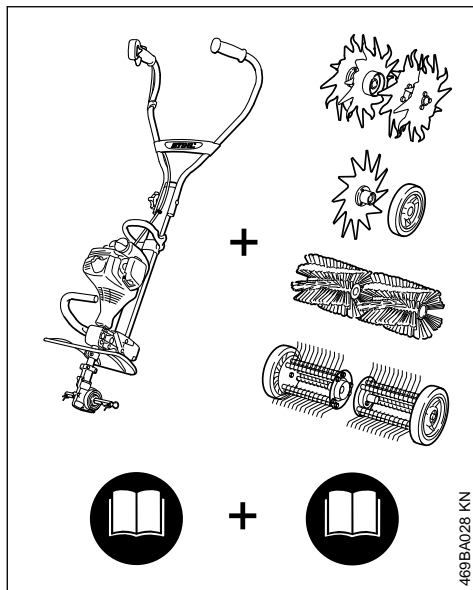
- Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- Älä hävitä talousjätteen mukana.

Indholdsfortegnelse

1	MultiSystem.....	21
2	Om denne brugsvejledning.....	21
3	Sikkerhedshensvisninger og arbejdsteknik.....	21
4	Anvendelse.....	25
5	Tilladte MultiMotorer.....	26

6	Montering af MultiVærktøj.....	27
7	Start og standsning af motoren.....	28
8	Opbevaring af redskabet.....	28
9	Henvisninger til vedligeholdelse og pasning.....	28
10	Minimering af slitage og undgåelse af skader.....	28
11	Vigtige komponenter.....	29
12	Tekniske data.....	29
13	Reparationsvejledning.....	30
14	Bortskaffelse.....	30

1 MultiSystem



På STIHL MultiSystemet er forskellige MultiMotorer og MultiVærktøjer sat sammen til en motorenhed. Den funktionsdygtige enhed af MultiMotor og MultiVærktøj angives som motorredskab i denne betjeningsvejledning.

Betjeningsvejledningerne til MultiMotor og Multiværktøj danner på tilsvarende måde den samlede betjeningsvejledning for motorredskabet.

Læs altid **begge** betjeningsvejledninger opmærksomt før redskabet tages i brug første gang og opbevar dem sikkert til senere brug.

2 Om denne brugsvejledning

2.1 Billedsymboler

Alle billedsymboler, der er anbragt på maskinen, er forklaret i denne betjeningsvejledning.

2.2 Angivelse af tekstafsnit



ADVARSEL

Advarsel om risiko for personulykker og tilskadekomst, samt tungtvejende tingskader.

BEMÆRK

Advarsel om risiko for beskadigelse af redskab eller enkeltkomponenter.

2.3 Teknisk videreudvikling

STIHL arbejder løbende med videreudvikling af alle maskiner og redskaber; vi må derfor forbeholde os ret til ændringer i leveringsomgang, form, teknik og udstyr.

Der kan således ikke gøres krav gældende ud fra angivelser og illustrationer i denne betjeningsvejledning.

3 Sikkerhedshenvisninger og arbejdsteknik



Der er behov for særlige sikkerhedsforanstaltninger ved arbejde med jordfræseren eller jordknoldeknuseren, fordi hakkestjernerne er spidse og har skarpe kanter, samt arbejder med høje omdrejninger.



Læs altid begge brugsvejledninger (multimotor og multiværktøj) opmærksomt igennem, før redskabet tages i brug første gang, og opbevar dem sikkert til senere brug. Det kan være livsfarligt ikke at overholde brugsvejledningerne.

Motorredskabet må kun udleveres eller udlånes til personer, som er fortrolige med denne model og dens betjening – brugsvejledningerne til multimotor og multiværktøj skal altid følge med.

Jordfræseren eller jordknoldeknuseren må kun anvendes til bearbejdning af kultiveret, fast eller blød jord, til pløjning og tilførsel af gødningsstoffer til jorden.

Motorredskabet må ikke bruges til andre formål – **fare for ulykker!**

Monter kun de arbejdsværktøjer eller det tilbehør, som STIHL har godkendt til dette motorredskab, eller teknisk tilsvarende dele. Kontakt forhandleren, hvis du har spørgsmål vedrørende dette.

Brug kun værktøj og tilbehør af høj kvalitet. Ellers kan der være risiko for ulykker eller skader på motorredskabet.

STIHL anbefaler at anvende STIHLs værktøjer og tilbehør. Disse har egenskaber, der er optimalt tilpasset produktet og brugerens krav.

Arbejdsværktøjets beskyttelse kan ikke beskytte brugeren mod alle genstande (sten, glas, ståltråd osv.), som slynges væk af arbejdsværktøjet. Disse genstande kan prelle af på andre ting og derefter ramme brugeren.

Foretag ikke ændringer på redskabet – det kan forringe sikkerheden. STIHL fraskriver sig ethvert ansvar for person- og materielle skader, der opstår som følge af brug af ikke godkendte arbejdsværktøjer.

Der må ikke anvendes højtryksrenser til rengøring af redskabet. Den hårde vandstråle kan beskadige redskabets dele.

3.1 Arbejdstøj og udstyr

Bær forskriftsmæssig beklædning og udstyr.



Beklædningen skal være formålstjenlig og må ikke hindre bevægelse. Bær tætsiddende tøj – overtræksdragt, ikke frakke.

Bær ikke tøj, som kan hænge fast i træ, krat eller i redskabets bevægelige dele. Bær ikke halstørklæde, slips eller smykker. Langt hår skal sættes op, så det befinder sig over skulderhøjde.



Brug sikkerhedsstøvler med fast, skridsikker sål og stålforstærkning.



ADVARSEL



For at reducere faren for øjenskader skal der bæres tætsiddende sikkerhedsbriller iht. standarden EN 166. Sørg for, at sikkerhedsbrillerne sidder korrekt.

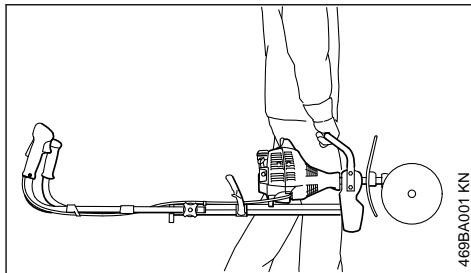
Bær "personligt" høreværn – f.eks. kapselhøreværn.



Bær robuste arbejdshandsker i modstandsdygtigt materiale (f.eks. læder).

STIHL tilbyder et omfattende sortiment inden for personligt beskyttelsesudstyr.

3.2 Transport af motorredskabet



Sluk altid for motoren.

Bær motorredskabet i bærehåndtaget, arbejdsværktøjet fremad. Bremsesporen, hvis monteret, er klappet ind.

Berør ikke varme maskindele – **fare for forbrænding!**

I køretøjer: Motorredskabet skal sikres mod at kunne vælte, blive beskadiget og mod, at der kan løbe brændstof ud.

3.3 Inden start

Motorredskabet skal afprøves for driftssikkerhed - vær opmærksom på tilsvarende afsnit i betjeningsvejledningerne til multimotor og multiværktøj:

- Hakkestjerner: korrekt og fast montering og upåklagelig stand (ren, letløbende og ikke deformeret)
- Kontrollér beskyttelsesanordningerne for beskadigelser hhv. slid. Redskabet må ikke anvendes med beskadiget beskyttelse – udskift beskadigede dele.
- Foretag ikke ændringer på betjenings- og sikkerhedsanordningerne
- Håndtagene skal være rene og tørre, og de skal være fri for olie og snavs – det er vigtigt for sikker føring af motorredskabet
- Klap tohåndsgrebet op, og spænd det fast med drejegrebet. Se kapitlet "Indstilling af tohåndsgreb" i brugsvejledningen til multimotor

Motorredskabet må kun anvendes i driftssikker tilstand – **Fare for ulykker!**

Kontrollér, at drevet har korrekt position, og indstil evt. Ved forkert omdrejningsretning af multiværktøjet – **fare for kvæstelser!**

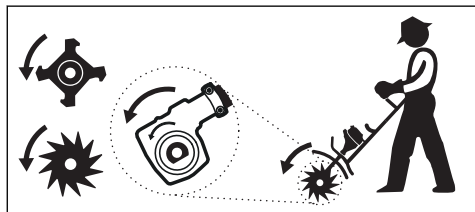
Se også henvisningerne om "Montering af multiværktøj".



Sørg for, at drevet og Hakkestjerne er monteret og justeret korrekt, og undgå kontakt med Hakkestjerne - **fare for kvæstelser!**



Motorredskabet udsender giftige udstødningsgasser, så snart motoren kører. Disse gasser kan være lugtfri og usynlige, samt indeholde uforbrændte kulbrinter og benzol. Arbejd aldrig med motorredskabet i lukkede eller dårligt udluftede rum – heller ikke med katalysatorredskaber.



Pilene på Hakkestjernen angiver drejeretningen. Pilene på Hakkestjerne skal pege i samme retning som pilene på drevet.

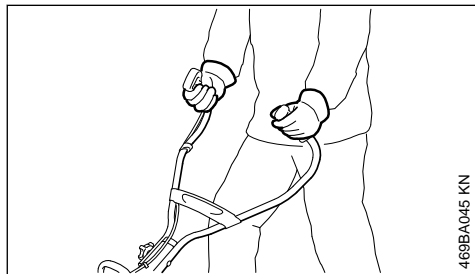
Ved metalværktøjer skal drevet positioneres, så akslen ligger under skaftet.

Anvendes ved:

- Jordfræser BF-MM
- Jordknoldeknuser BK-MM
- Græskanttrimmer FC-MM
- Plænelufter RL-MM
- Mosfjerner MF-MM

3.4 Fastholdelse og føring af redskabet

Sørg altid for at stå fast og sikkert.



Hold altid fast i motorredskabet med begge hænder på håndtagene.

Højre hånd på betjeningshåndtaget, venstre hånd på griberørets håndtag.

3.5 Under arbejdet

Sluk straks for motoren ved overhængende fare eller i nødstilfælde – sæt kombiskyderen / stopkontakten / stopknappen på 0 hhv. **STOP**.



Der må ikke opholde sig andre personer inden for en afstand af 5 m – på grund af kontakt med arbejdsværktøjet og bortslængede genstande – **fare for kvæstelser!** Denne afstand skal også overholdes i forhold til genstande (biler, vinduesruder) – **fare for materielle skader!**

Vær opmærksom på fejlfri motortomgang, så arbejdsværktøjet ikke længere bevæger sig, når gashåndtaget slippes. Kontrollér og juster tomgangsindstillingen regelmæssigt. Hvis arbejdsværktøjet alligevel bevæger sig i tomgang, skal redskabet repareres af en forhandler - se brugsvejledningen til multimotoren.

Arbejd aldrig med redskabet og arbejdsværktøjet uden egnet beskyttelsesskærm – pga. udslyngede genstande eller kontakt med arbejdsværktøjet – **fare for kvæstelser!**

Stå altid bag beskyttelsen eller i siden i forhold til redskabet under arbejdet – aldrig foran i arbejdsværktøjets område.

Pas på, når det er glat og vådt, når der ligger sne, på skråninger, i ujævn terræn osv. – **fare for at glide!**

Vær opmærksom på: træstubbe og rødder – **Fare for at snuble!**

Kontrollér terrænet – faste genstande (sten, metaldele o.lign.) kan beskadige arbejdsværktøjet.



Der må under ingen omstændigheder arbejdes i områder med førte kabler eller ledninger over eller direkte under jordoverfladen – **fare for strømstød!** Hvis disse berøres og ødelægges med arbejdsværktøjet, er der fare for livsfarlige eller **dødelige kvæstelser**.

Motorredskabet må kun føres frem i skridthastighed.

Vær særlig forsigtig, når motorredskabet trækkes hen mod den person, der betjener det, som følge

af det roterende arbejdsværktøj – **fare for kvæstelser!**

Sørg altid for at stå fast og sikkert.

Vær særlig forsigtig, når motorredskabet vendes – især på skråninger.

Arbejd altid på tværs af skråninger. Hvis man glider eller får kontakt med arbejdsværktøjet, er der **fare for kvæstelser!**

Arbejd aldrig på stejle skråninger. Hvis man mister kontrollen med motorredskabet, er der **fare for kvæstelser!**

Der skal arbejdes ekstra forsigtigt i nærheden af hegn, mure, sten, rødder, træer og tæt bevoksede områder. Hakkestjernerne kan sætte sig fast – **fare for ulykker!**

Når man bærer høreværn, er der behov for ekstra agtpågivenhed og omtanke – opfattelsen af farlige situationer (skrig, signallyde osv.) er begrænset.

Sørg for rettidige arbejds pauser for at forebygge træthed og udmattelse – **Fare for ulykker!**

Arbejd roligt og med omtanke – og kun ved gode lys- og synsforhold. Arbejd påpasseligt, vær ikke til fare for andre.

Hvis motorredskabet er blevet udsat for utilsigtede belastninger (f.eks. voldsomme slag eller fald), skal man ubetinget sikre sig, at det er i driftssikker stand, inden brugen fortsættes – se også afsnittet "Inden start". Kontrollér især sikkerhedsanordningernes funktionsdygtighed. Motorredskaber, der ikke længere er driftssikre, må under ingen omstændigheder benyttes. Kontakt forhandleren, hvis du er i tvivl.

Rør ikke ved arbejdsværktøjet, hvis motoren kører. Hvis arbejdsværktøjet blokeres af en genstand, skal motoren omgående slukkes – og først derefter må genstanden fjernes – **fare for kvæstelser!**

Det øger belastningen og reducerer motorens arbejdsomdrejningstal, hvis arbejdsværktøjet blokeres, og der samtidig accelereres. Dette fører til overophedning og beskadigelse af vigtige funktionsdele (f.eks. kobling, husdele af plastik) pga. vedvarende glidning af koblingen – og som konsekvens, f.eks. at arbejdsværktøjet kører med i tomgang – **fare for kvæstelser!**

Arbejdsredskabet skal kontrolleres regelmæssigt, med korte intervaller og straks ved mærkbare ændringer:

– Stands motoren, hold godt fast i redskabet

- Kontrollér tilstand og fast montering – vær opmærksom på revner
- Beskadiget arbejdsværktøj skal omgående udskiftes, også ved hårtynde revner

Rengør også arbejdsværktøjets og beskyttelsens område regelmæssigt under arbejdet.

- Standsning af motoren
- Brug handsker
- Fjern græs, ukrudt, fastsiddende jord (klumper!) osv.

Sluk motoren, når du skifter arbejdsværktøjet – **fare for kvæstelser!**

Beskadigede eller revnede arbejdsværktøjer må ikke anvendes eller repareres – f.eks. ved svejsning eller tilretning – da det ændrer formen (ubalance).

3.6 Efter arbejdet

Efter arbejdet afsluttes, eller inden redskabet forlades: Sluk motoren.

Rengør arbejdsværktøjet regelmæssigt for smuds, jord og plantedele efter arbejdets afslutning – benyt handsker – **fare for kvæstelser!**

Der må ikke anvendes fedtopløselige midler til rengøring.

Arbejdsværktøjernes metaloverflade skal smøres med et korrosionsbeskyttelsesmiddel efter grundig rengøring.

3.7 Vedligeholdelse og reparationer

Vedligehold motorredskabet regelmæssigt. Der må kun udføres vedligeholdelsesarbejder og reparationer, som er beskrevet i betjeningsvejledningen til MultiVærktøj og MultiMotor. Alt andet arbejde skal udføres af en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og får stillet tekniske informationer til rådighed.

Anvend kun førsteklasses reservedele. Ellers kan der være fare for ulykker eller skader på redskabet. Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til en forhandler.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele. Disse er på grund af deres egenskaber optimalt tilpasset redskabet og brugerens behov.

Ved reparationer, vedligeholdelse og rensning skal motoren altid slukkes – **Fare for kvæstelser!**

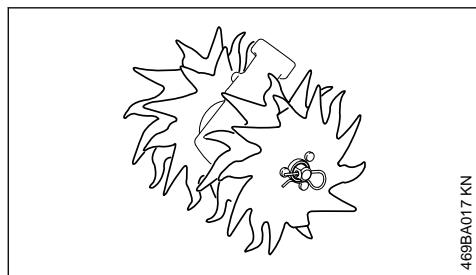
4 Anvendelse

4.1 Generelt



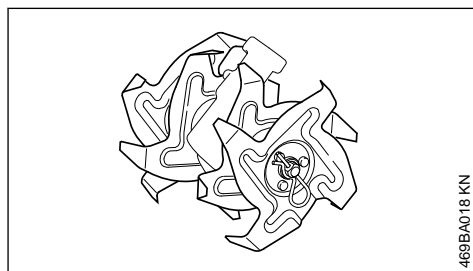
MultiVærktøj med fræsestjerne til jordbearbejdning fås i udførelsestyperne jordfræser BF-MM og jordkultivator BK-MM.

4.1.1 Jordfræser



Jordfræseren er især egnet til bearbejdning og løsning af hård, skorpet eller komprimeret jordbund.

4.1.2 Jordkultivator



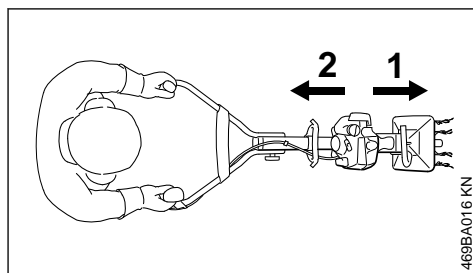
Jordkultivatoren leveres ikke på alle markeder.

Jordkultivatoren er især egnet til gennemarbejdning af kultiveret, løs jord.

4.2 Forberedelse

- Sæt tohåndsgrebet i arbejdsstilling
- Start af motor

4.3 Arbejdsteknik



Der kan arbejdes forlæns (1) eller baglæns (2) med MultiMotoren med fræsestjerner.

Hvilken bevægelsestype og hvilken type fræsestjerne der giver den største fordel afhænger af anvendelsesområdet og anvendelsesforholdene.

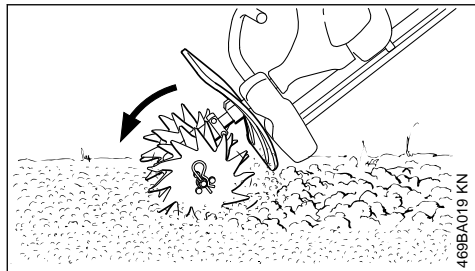
Skiftevis forlæns- og baglæns-arbejde med jordfræseren er særligt egnet til bearbejdning af fast bund.

Regelmæssigt forlæns- eller baglæns-arbejde med jordkultivatoren er især velegnet til bearbejdning af løs jord.

Fræsestjernen må til enhver tid kun betjenes i en stilling. Pilene på fræsestjernen angiver den påkrævede drejeretning – se "Montering af MultiVærktøj".

4.4 Anvendelseseksempler

- Løsning af jordskorpe

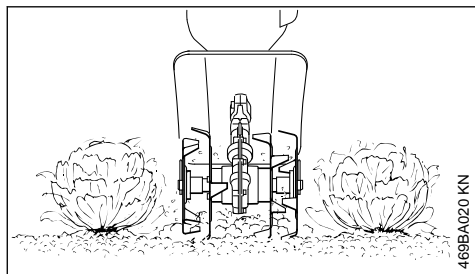


For at løsne tidligere opdyrket jord (f. eks. køkken- eller blomsterhaver fra forrige år) er det nødvendigt med et forarbejde. Fjern ukrudt og andre plantedele fra jordens overflade, og ligeledes hårde genstande så som sten, flasker, træstykker, osv.

Hold redskabet fast med begge hænder, og bearbejd altid kun jorden til den ønskede dybde på et lille område.

Ved afslutningen af arbejdet skal redskabet føres således, at der ikke forekommer fodaftryk. Derefter udjævnes hele det bearbejdede område med en rive.

► Løsning af jord mellem beplantninger



Beplantet jord må kun løsnes overfladisk rundt om planterne. For dybtgående bearbejdning kan ødelægge rødderne på planter med rodnet lige under jordoverfladen.

For at undgå eventuelle skader på redskabet eller træer, skal redskabet føres således, at der ikke rammes nogen træerødder.

► Indarbejdning af jordtilsætningsstoffer

Der kan indarbejdes muldjord, kompostjord, løv eller andre organiske stoffer og også gødning i jorden med redskabet.

Som forberedelse skal alle rodrester, større plantedele og hårde genstande (sten, osv.) fjernes. Spred tilsætningsstofferne jævnt fordelt på jorden.

Bevæg redskabet skiftevis frem og tilbage under jordbearbejdningen.

Afslut arbejdet med at rive den bearbejdede flade.

► Anlægning af furer

Træk redskabet langsomt baglæns mens du går. Gentag fremgangsmåden flere gange ved behov for dybe furer.

4.5 Rensning af fræsestjerne

Under arbejdet kan der vikles plantedele, som f. eks. rødder, fast omkring eller mellem fræsestjernen. Til rensning af fræsestjernen:

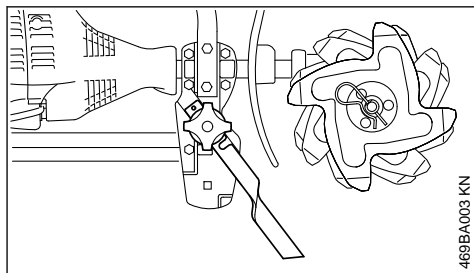
- Tag handsker på
- Træk fjedersplitten ud af akslen
- Træk fræsestjernen fra akslen
- Fjern rester fra rødder, planter og jord

Til montering – se "Montering af MultiVærktøj".

4.6 Bremsespore (Specialtilbehør)

Bremsesporen bruges til komfortabel, kraftbesparende føring af motorredskabet. Den bremser den fremadgående bevægelse og reducerer kraftanvendelsen når motorredskabet holdes.

I hård jord bryder bremsesporen stykket mellem fræsestjerne.



- Monter bremsesporen med skruer og drejehåndtag på højre side af flangen
- Indstil bremsesporen på den ønskede dybde og spænd fast

5 Tilladte MultiMotorer

Anvend kun multimotorer, der er leveret af STIHL eller udtrykkeligt er godkendt til montering.

Det er kun tilladt at anvende dette multiværktøj med multimotor STIHL MM 56.

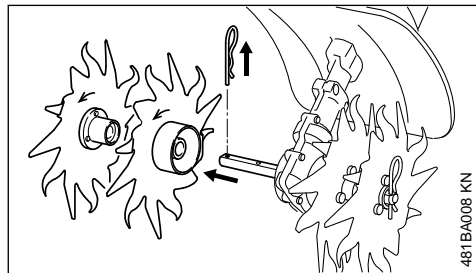
6 Montering af MultiVærktøj

6.1 Afmontering af monterede MultiVærktøjer



ADVARSEL

Bær handsker – **Fare for kvæstelser** som følge af skarpe, spidse MultiVærktøjer og/eller drevets varme overflader.



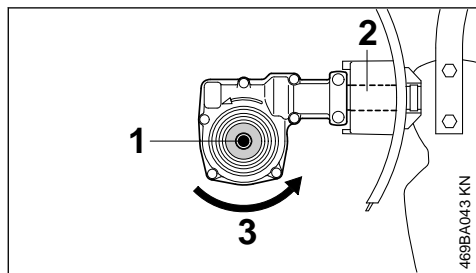
- Træk fjedersplitten af og træk eventuelle monterede MultiVærktøjer af akslen – se også "Montering af MultiVærktøj" i betjeningsvejledningen til det monterede MultiVærktøj
- Rengør drevet ved behov

6.2 Kontrollér drevets stilling



ADVARSEL

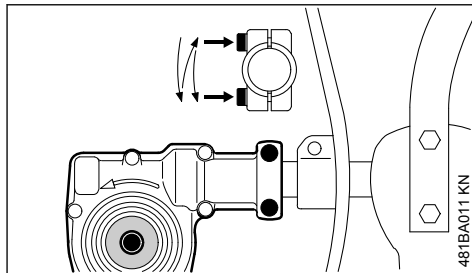
Kontrollér drevets korrekte stilling, indstil eventuelt – **Fare for kvæstelser** som følge af forkert drejeretning af MultiVærktøjet!



Akslen (1) ligger nedenfor skaffet (2).

MultiVærktøjets rotationsretning (3).

6.3 Indstil drevets stilling ved behov



- Løsn klemskrueerne på drevet
- Drej drevet 180°
- Juster drevet til korrekt stilling
- Spænd begge klemskrueer på drevet i henhold til følgende skema:
 - den første skrue spændes kun let
 - den anden skrue spændes kun let
 - spænd den første skrue fast
 - spænd den anden skrue fast

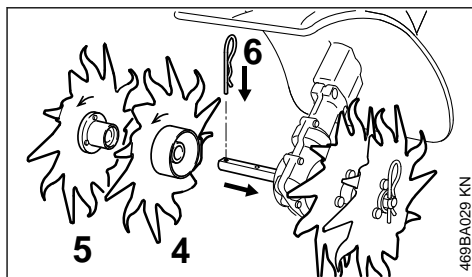
BEMÆRK

Drevet må ikke længere kunne drejes på skaffet.

6.4 Montering af MultiVærktøj

- Sorter fræsestjernen i henhold til anordningen på akslen – vær derved opmærksom på:

Venstre og højre fræsestjerne er forskellige. Drejeretningen på drevet og fræsestjerneerne er angivet med en pil og skal stemme overens.



- Drej den indvendige, højre fræsestjerne (4) på akslen til den kan skubbes på – vær derved opmærksom på pilene for drejeretningen

Den indvendige fræsestjerne har en større nav end den udvendige fræsestjerne

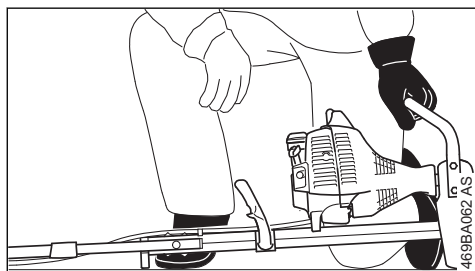
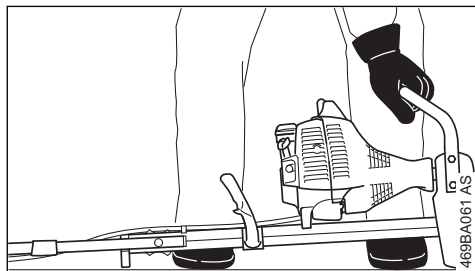
- Drej den udvendige, højre fræsestjerne (5) på akslen til den kan skubbes på – vær derved opmærksom på pilene for drejeretningen

- Sæt fjedersplitten (6) ind i akslens boring og lad den gå i indgreb – læg fjedersplitten fladt på fræsestjernen
- Monter fræsestjernen på samme måde på venstre side

7 Start og standsning af motoren

7.1 Opstart af motor

Ved start skal man principielt være opmærksom på betjeningsvejledningerne til MultiMotoren!



- Klap tohåndsgrebet i arbejdsstilling
- Klap hjul ind, hvis monteret – se "Hjul" i betjeningsvejledningen til MultiMotoren
- Klap bremsespor ind, hvis monteret
- Læg redskabet sikkert på jorden: arbejdsværktøjet må hverken berøre jorden eller nogen som helst genstande – flangen på motoren og støtten på rammen danner understøtningen
- indtag en sikker stilling – som vist på billedet



ADVARSEL

Stå altid ved siden af redskabet, aldrig foran i arbejdsværktøjets område – **fare for kvæstelser!** som følge af roterende arbejdsværktøj!

- Tryk redskabet **fast** ned mod jorden - hånden på bæregrebet - berør hverken gashåndtag eller spærrehåndtag

BEMÆRK

Sæt ikke foden på håndtagsrøret eller rammen og læg ikke knæet på.



ADVARSEL

Når motoren startes, kan arbejdsværktøjet blive aktiveret lige efter starten – derfor skal gasarmen aktiveres let lige efter starten – motoren går i tomgang.

Det videre startforløb er beskrevet i betjeningsvejledningen til MultiMotoren.

7.2 Sluk motoren

- se betjeningsvejledning til MultiMotoren

8 Opbevaring af redskabet

Ved driftspauser på mere end ca. 30 dage

- Tag hakkestjerner af, rens og kontrollér dem.
- Metaldele på påbygningsværktøjet skal behandles med beskyttelsesolie.
- Opbevar redskabet på et tørt og sikkert sted. Beskyt redskabet mod uvedkommende brug (f.eks. af børn).

9 Henvisninger til vedligeholdelse og pasning

Angivelserne refererer til normale anvendelsesbetingelser. Ved svære betingelser (store støvmængder etc.) og længere daglige arbejdstider skal de angivne intervaller forkortes tilsvarende.

De tilgængelige skruer og møtrikker

- spænd fast efter behov

Arbejdsværktøjer og beskyttelsesanordninger

- Foretag visuel kontrol, kontrollér fast sæde før arbejdsstart og efter hver tankfyldning
- udskift ved beskadigelse

Sikkerhedsmærkat

- erstat ulæselige sikkerhedsmærkater

10 Minimering af slitage og undgåelse af skader

Overholdelse af retningslinjerne i denne betjeningsvejledning og retningslinjerne i betjeningsvejledningen til MultiMotoren hindrer overdreven slitage og skader på redskabet.

Benyttelse, vedligeholdelse og opbevaring af redskabet skal følges omhyggeligt, som beskrevet i disse betjeningsvejledninger.

Alle skader, som skyldes, at der ikke er taget hensyn til sikkerheds-, betjenings- og advarsels-henvisningerne, er brugerens eget ansvar. Dette gælder især for:

- ændringer, som ikke er godkendt af STIHL
- anvendelse af værktøjer eller tilbehør, som ikke er godkendt til redskabet, ikke egnede eller som er af dårligere kvalitet
- ikke-forskriftsmæssig brug af redskabet
- brug af redskabet i forbindelse med sports- eller konkurrencebegivenheder
- følgeskader efter fortsat benyttelse af redskabet med defekte komponenter

10.1 Vedligeholdelsesarbejder

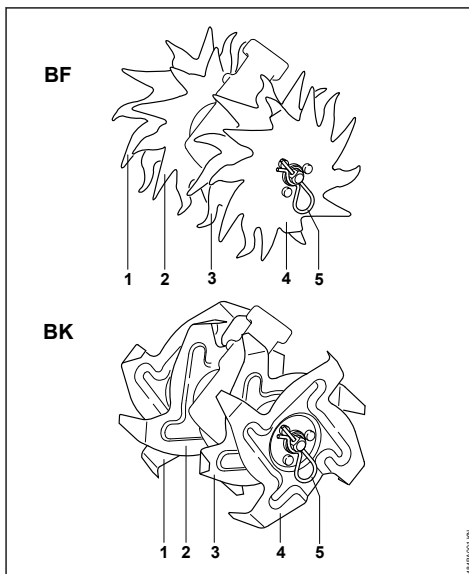
Alle i kapitel "Vedligeholdelses- og plejehenvisninger" opførte arbejder skal udføres med jævne mellemrum. Hvis disse vedligeholdelsesarbejder ikke kan udføres af brugeren selv, skal de overlades til en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og får stillet tekniske informationer til rådighed.

Hvis disse arbejdsopgaver forsømmes eller ikke udføres korrekt, kan der opstå skader, som brugeren selv har ansvaret for. Herunder hører bl. a.:

- Korrosions- og andre følgeskader på grund af ufagmæssig opbevaring
- Skader på redskabet, som skyldes anvendelse af kvalitativt dårlige reservedele

11 Vigtige komponenter



- 1 Udvendig, højre fræsestjerne
- 2 Indvendig, højre fræsestjerne
- 3 Indvendig, venstre fræsestjerne
- 4 Udvendig, venstre fræsestjerne
- 5 Fjederplit

12 Tekniske data

12.1 Arbejdsværktøj

Fire fræsestjerner, ligeløbende, skærende på begge sider

Diameter jordfræser:	230 mm
Diameter jordkultivator:	210 mm
Arbejdsbredde:	220 mm

12.2 Vægt

Fire fræsestjerner med nav

Jordfræser:	2,0 kg
Jordkultivator:	2,0 kg

12.3 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

For information vedr. opfyldelse af REACH-forordning (EF) nr. 1907/2006 se

www.stihl.com/reach

13 Reparasjonsveiledning

Brugeren af dette apparat må kun udføre de vedligeholdelses- og servicearbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Mere omfattende reparationer må kun udføres af faghandleren.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og at får stillet tekniske informationer til rådighed.

Ved reparationer må der kun anvendes reservedele, som STIHL har godkendt til dette redskab, eller teknisk tilsvarende dele. Anvend kun første-klasses reservedele. Ellers kan der opstå fare for uheld eller skader på redskapet.

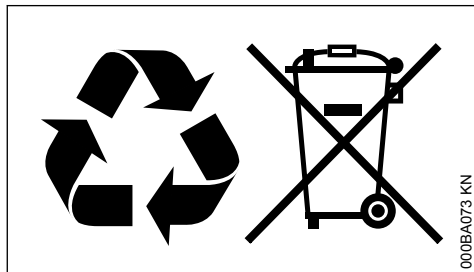
STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele.

Originale STIHL reservedele kendes på STIHL reservedelsnummeret og skrifttypen **STIHL** samt ligeledes på STIHL reservedelsmærket **G** (på små dele kan dette mærke også stå alene).

14 Bortskaffelse

Der kan findes informationer om bortskaffelse hos de lokale myndigheder eller en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.



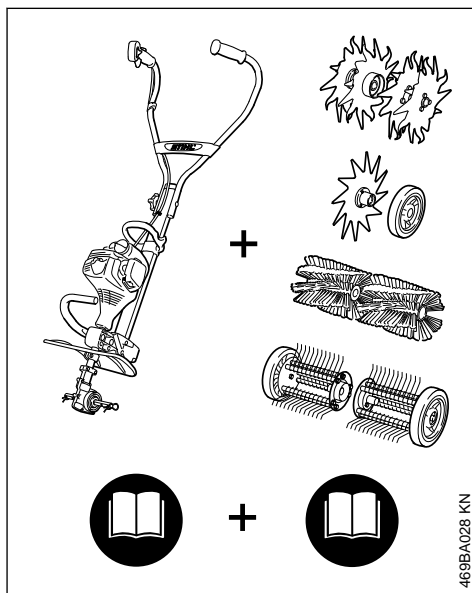
- ▶ STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet innsamlingssted til genbruk i henhold til gjeldende lokale regler.
- ▶ Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Innholdsfortegnelse

1	MultiSystem.....	30
2	Om denne bruksanvisningen.....	31

3	Sikkerhetsforskrifter og arbeidsteknikk.....	31
4	Bruk.....	34
5	Godkjente MultiMotorer.....	36
6	Montere MultiVerktøy.....	36
7	Starte / stoppe motoren.....	37
8	Oppbevare maskinen.....	38
9	Stell og vedlikehold.....	38
10	Redusere slitasje og unngå skader.....	38
11	Viktige komponenter.....	39
12	Tekniske data.....	39
13	Reparasjoner.....	39
14	Avfallshåndtering.....	39

1 MultiSystem



STIHL MultiSystem kombinerer ulike MultiMotorer og MultiVerktøy i én maskin. Den funksjonsdyktige enheten av MultiMotoren og MultiVerktøyet er i denne bruksanvisningen kalt motorisert maskin.

I tråd med dette utgjør bruksanvisningene for MultiMotoren og MultiVerktøyet den samlede bruksanvisningen for den motoriserte maskinen.

Les alltid **begge** bruksanvisningene nøye før maskinen tas i bruk for første gang, og ta godt vare på dem til senere bruk.

2 Om denne bruksanvisningen

2.1 Ikoner

Samtlige ikoner som befinner seg på apparatet er forklart i denne bruksanvisningen.

2.2 Merking av tekstavsnitt



ADVARSEL

Advarsel om fare for skade eller ulykker på personer samt om alvorlige skader på gjenstander.

LES DETTE

Advarsel om skade på maskinen eller de enkelte delene.

2.3 Teknisk videreutvikling

STIHL arbeider kontinuerlig med å videreutvikle samtlige maskiner og apparater. Vi forbeholder oss derfor retten til å endre leveranseomfanget med hensyn til form, teknikk og utrustning.

Ingen krav kan gjøres gjeldende på grunnlag av angivelser og bilder i denne bruksanvisningen.

3 Sikkerhetsforskrifter og arbeidsteknikk



Arbeid med jordfreser eller jordvender krever spesielle sikkerhetstiltak fordi de roterende bladene er spisse og har skarpe kanter, og fordi det arbeides med høyt turtall på de roterende bladene.



Les alltid begge bruksanvisningene (MultiMotor og multiverktøy) nøye før apparatet tas i bruk for første gang, og ta godt vare på den for senere bruk. Den kan være livsfarlig å ignorere bruksanvisningene.

Apparatet skal kun gis videre eller lånes ut til personer som er kjent med denne modellen og hvordan den skal håndteres – bruksanvisningen til MultiMotor og multiverktøyet skal alltid gis videre.

Jordfreseren eller jordvenderen skal kun brukes til å bearbeide dyrket, fast eller løs jord, til å lage furer og til å arbeide inn jordtilsetninger.

Enheten skal ikke brukes til andre formål – **fare for ulykker!**

Det skal bare monteres arbeidsverktøy eller tilbehør som STIHL har godkjent for denne maski-

nen, eller teknisk likeverdige deler. Har du spørsmål om dette, kan du ta kontakt med en fagforhandler.

Bruk bare verktøy eller tilbehør av høy kvalitet. Ellers kan det være fare for ulykker eller skader på enheten.

STIHL anbefaler bruk av originalt verktøy og tilbehør fra STIHL. Disse har egenskaper som er optimalt tilpasset til produktet og brukerens behov.

Vernedekslet over arbeidsverktøyet kan ikke beskytte brukeren mot alle gjenstander (stein, glass, vaier osv.) som dette arbeidsverktøyet slynger ut. Disse gjenstandene kan støte mot noe og treffe brukeren.

Det må ikke foretas endringer på enheten, da dette kan påvirke sikkerheten. STIHL fraskriver seg ethvert ansvar for skader på personer eller gjenstander som skyldes bruk av arbeidsverktøy som ikke er tillatt.

Enheten skal ikke rengjøres med høytrykksspyler. Den harde vannstrålen kan skade enhetens deler.

3.1 Klær og utstyr

Bruk forskriftsmessige klær og utrustning.



Bekledningen skal være hensiktsmessig og ikke være til hinder. Tett-sittende klær – kombi-antrekk, ingen arbeidsfrakk.

Ikke bruk klær som kan hekte seg fast i treverk, busker eller bevegelige deler til enheten. Man skal heller ikke bruke sjal, slips og smykker. Sett opp og sikre langt hår slik at det befinner seg over skulderen.



Bruk vernestøvler med gripesterk, sklisikker såle og stålkappe.



ADVARSEL



For å redusere faren for øyeskader skal det brukes tettsittende vernebriller iht. standarden EN 166. Påse at vernebrillen sitter korrekt.

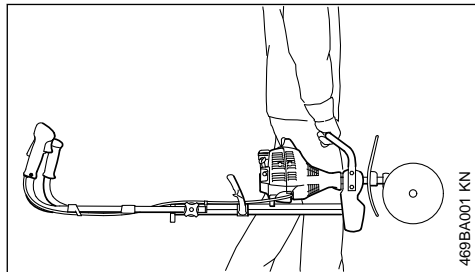
Bruk "personlig" hørselvern, f.eks. hørselsvern-kapsler.



Bruk robuste arbeidshansker av motstandsdyktig materiale (f.eks. lær).

STIHL tilbyr et omfattende utvalg med personlig verneutstyr.

3.2 Transport av enheten



Slå alltid av motoren.

Bær maskinen i håndtaket med arbeidsverktøyet rettet fremover. Hvis det finnes en hakkespore, skal den slås inn.

Ikke berør varme maskindeler – **Fare for forbrenninger!**

I kjøretøy: Sikre enheten slik at det ikke kan velte, ta skade eller lekket drivstoff.

3.3 Før start

Kontroller at maskinen er i driftssikker stand. Følg de respektive kapitlene i bruksanvisningene for MultiMotoren og multiverktøyet:

- Hakkehjulene: må monteres korrekt og være i feilfri stand (rene, smidige og ikke deformert)
- Sjekk om beskyttelsesinnretningene er skadet eller slitt. Maskinen skal ikke brukes med defekt beskyttelse, skadde deler skal skiftes ut.
- betjenings- og sikkerhetsinnretningene må ikke endres
- Håndtak må være rene og tørre, fri for olje og smuss – viktig for sikker føring av enheten
- Fold opp tennplugghetten og trekk til med dreieknappen. Se kapittel "Innstill tennplugghetten" i bruksanvisningen for MultiMotoren

Enheten må bare brukes når den er i driftssikker stand – **fare for ulykker!**

Kontroller at giret har korrekt posisjon, innstill om nødvendig. Feil rotasjonsretning for multiverktøyet – **fare for personskader!**

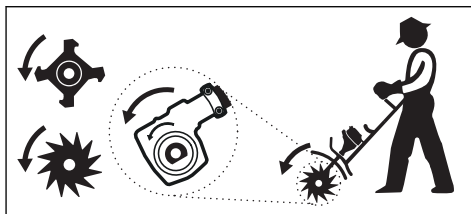
Les også instruksene under "Montere MultiVerktøy".



Sørg for at giret og de roterende bladene er installert og justert riktig og unngå kontakt med de roterende bladene – **Fare for personskade!**



Apparatet genererer giftige avgasser når motoren går. Disse gassene kan være luktfrie og usynlige og inneholde ikke-brente hydrokarboner og bensol. Arbeid aldri med apparatet i lukkede eller dårlig ventilerte rom – heller ikke med katalysator-maskiner.



Pilene på de roterende bladene viser dreieretningen. Pilene på de roterende bladene skal peke i samme retning som pilene på giret.

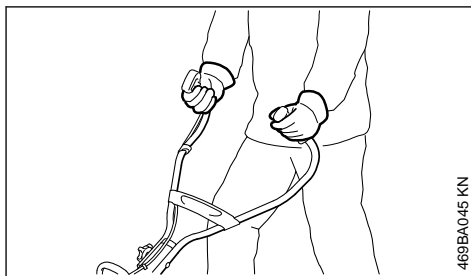
På metallverktøy skal giret plasseres slik at akselen ligger under skaftet.

Anvendes ved:

- Jordfreser BF-MM
- Jordvender BK-MM
- Kantklipper FC-MM
- Plenluffer RL-MM
- Mosefjerner MF-MM

3.4 Holde og føre enheten

Sørg for at du alltid står fast og stabilt.



Enheten må alltid holdes med begge hender på håndtakene.

Høyre hånd på betjeningshåndtaket, venstre hånd på håndtaket til håndtaksrøret.

3.5 Under arbeidet

Når fare truer, eller i nødstilfeller, skal motoren straks stanses. Still kombibryteren / stoppbryteren / stoppknappen på **0** eller **STOP** for å slå av motoren.



I en omkrets på 5 m må det ikke befinne seg andre personer – grunnnet kontakt med arbeidsverktøyet og flygende gjenstander – **fare for personskader!** Overhold denne avstanden også til (kjøretøy, vinduskiver) – **fare for materiell skadel!**

Påse at motoren går feilfritt på tomgang, slik at arbeidsverktøyet ikke fortsetter å bevege seg når gassknappen slippes. Kontroller hhv. korrigertomgangsinstillingen regelmessig. Hvis arbeidsverktøyet likevel fortsetter å bevege seg i tomgang, må det repareres av forhandleren – se bruksanvisningen til MultiMotoren.

Arbeid aldri uten det verneutstyret som hører til arbeidsverktøyet – **fare for personskader** på grunn av gjenstander som slynges vekk eller ved berøring av arbeidsverktøyet!

Under arbeidet skal du alltid stå bak beskyttelsen eller ved siden av maskinen – aldri foran i nærheten av arbeidsverktøyet.

Vær forsiktig når det er glatt, vått, snø, i skråninger, ujevnt terreng osv. – **skilfare!**

Vær oppmerksom på hindringer: Trestubber, røtter – **snublefare!**

Kontroller terrenget – faste gjenstander (steiner, metalldele o. l.) kan skade arbeidsverktøyet.



Man skal ikke arbeide i området til kabler eller ledninger som er lagt over eller direkte under jordoverflaten – **Fare for elektrisk støt!** Hvis arbeidsverktøyet kommer i kontakt med disse eller ødelegger dem, kan det medføre livsfarlige eller **dødelige personskader.**

Før det motordrevne apparatet kun i skrittempo.

Vær spesielt forsiktig når maskinen trekkes mot brukeren – det roterende arbeidsverktøyet kan forårsake **personskader!**

Sørg for at du alltid står fast og stabilt.

Vær spesielt forsiktig når maskinen snus – spesielt i skråninger.

I skråninger skal det alltid jobbes på tvers av skråningen. Hvis du sklir eller kommer i berøring med arbeidsverktøyet – **fare for personskader!**

Du må aldri arbeide i bratte skråninger. Mister du kontrollen over maskinen – **fare for personskader!**

Arbeid ekstra forsiktig like i nærheten av gjerder, vegger, steiner, røtter, trær eller i tett beveget terreng. De roterende bladene kan bli sittende fast – **Fare for ulykke!**

Bruk av hørselsvern krever større aktsomhet og årvåkenhet – det er begrenset hva du hører av lyder som varsler om fare (skrik, lydsignaler o.l.).

Ta pauser tidsnok i arbeidet, slik at du ikke blir trøtt og sliten – **fare for ulykker!**

Arbeid rolig og kontrollert, og kun ved gode lys- og siktforhold. Vis hensyn i arbeidet, og ikke utsett andre for fare.

Hvis enheten har vært utsatt for ikke forskriftsmessig store påkjenninger (f.eks. voldsomme slag eller fall), skal det alltid kontrolleres at det er i driftssikker stand før videre bruk – se også "Før start". Det er spesielt viktig å kontrollere at sikkerhetsinnretningene fungerer. Motordrevne enheter som ikke lenger er driftssikre, må ikke brukes videre. I tvilstilfeller må du kontakte fagforhandleren.

Ikke berør arbeidsverktøyet mens motoren går. Dersom arbeidsverktøyet blokkeres av en gjenstand, må motoren straks stoppes – først da kan gjenstanden fjernes – **fare for personskader!**

Blokkering av arbeidsverktøyet samtidig med at det gis gass, øker belastningen og reduserer motorens arbeidsturtall. Fordi koplingen da stadig slurer, fører det til overoppheting og skader på viktige deler (f.eks. kopling, husdeler av plast), f.eks. fordi skjærevrktøyet stadig roterer på tomgang – **fare for skader!**

Kontroller arbeidsverktøyet regelmessig, hyppig og umiddelbart ved merkbare forandringer:

- Slå av motoren, hold maskinen godt fast
- Kontroller skjærevrktøyet tilstand, undersøk om det er sprekker
- skadd arbeidsverktøy må skiftes ut umiddelbart, også ved bare hårfine sprekker

Rengjør området rundt arbeidsverktøyet og vernet regelmessig, også under arbeidet.

- Slå av motoren
- Bruk hansker
- Fjern gress, ugress og fastsittende jord (klumper!) osv.

Slå av motoren for å bytte arbeidsverktøy – **fare for personskader!**

Skadet eller revnet arbeidsverktøy skal ikke brukes eller repareres – for eksempel gjennom sveising eller utretting – forandring av formen (ubalanse).

3.6 Etter arbeidet

Etter at arbeidet er avsluttet eller før en forlater enheten: Slå av motoren.

Rengjør arbeidsverktøyet regelmessig etter arbeidets slutt for skitt, jord og plantedeler – bruk hansker – **fare for skader!**

Ikke bruk fettløsende midler til rengjøring.

Overflaten på arbeidsverktøy av metall fuktes med et korrosjonsbeskyttelsesmiddel etter grundig rengjøring.

3.7 Vedlikehold og reparasjoner

Maskinen skal vedlikeholdes regelmessig. Det skal kun utføres vedlikeholdsarbeid og reparasjoner som står beskrevet i bruksanvisningene for MultiVerktøy og MultiMotor. Alt annet arbeid skal utføres av forhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på maskinen. Har du spørsmål om dette, kan du ta kontakt med en forhandler.

STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler. Disse er optimalt tilpasset maskinen og brukerens krav.

Før reparasjoner, vedlikehold og rengjøring utføres, er det viktig å slå av motoren – **fare for personskader!**

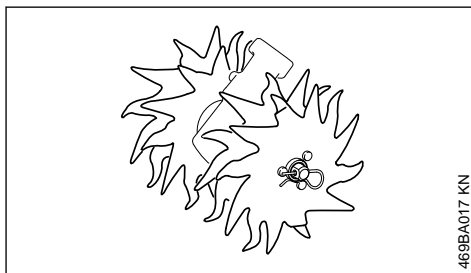
4 Bruk

4.1 Generelt



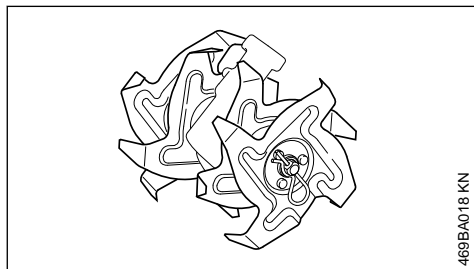
MultiVerktøy med hakkehjul til bearbeiding av jorden finnes i følgende utgaver: jordfreser BF-MM og jordkultivator BK-MM.

4.1.1 Jordfreser



Jordfreseren er spesielt godt egnet til å bearbeide og løse opp hard, tett jord med tørr skorpe.

4.1.2 Jordkultivator



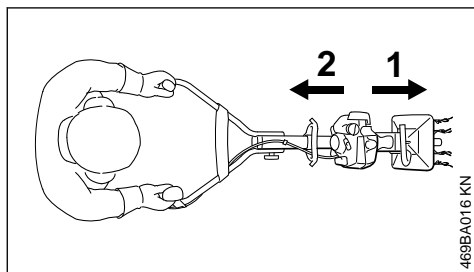
Jordkultivatoren er ikke tilgjengelig i alle land.

Jordkultivatoren egner seg spesielt godt til å gjennomarbeide dyrket, ufortettet jord.

4.2 Forberede

- Plasser tohåndshåndtaket i arbeidsstilling.
- Starte motoren

4.3 Arbeidsteknikk



Med MultiMotor med hakkehjul kan du arbeide forover (1) eller bakover (2).

Hvilken bevegelsesretning og hvilken hakkehjul-type som egner seg best, kommer an på bruksområdet og bruksvilkårene.

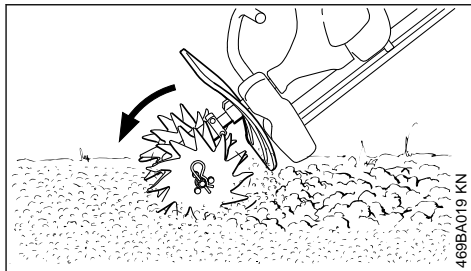
Vekselvis forover- og bakoverarbeid med jordfreseren egner seg særlig ved bearbeiding av hard jord.

Jevnt forover- og bakoverarbeid med jordkultivatoren egner seg særlig ved bearbeiding av løs jord.

Hakkehjulene kan bare drives i en stilling. Pilene på hakkehjulene viser den aktuelle dreieretningen – se „Montere MultiVerktøy“.

4.4 Eksempler på bruk

- Bryte opp jordskorpe

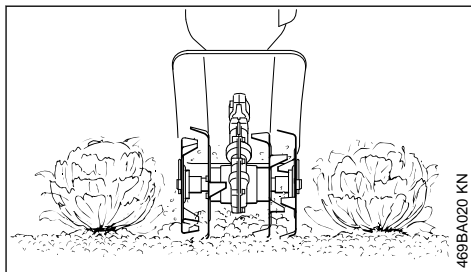


For å bryte opp tidligere dyrket jord (f. eks. fjorårets grønnsaks- eller blomsterhage) forutsettes det forarbeid. Fjern først ugress og andre plantedeler fra overflaten, likeledes harde gjenstander som steiner, flasker, trestykker osv.

Hold maskinen fast med begge hender og bearbeid jorden til ønsket dybde på et lite område om gangen.

Under de avsluttende arbeidene skal maskinen føres slik at det ikke sitter igjen varige fotavtrykk. Deretter jevnes hele det bearbejdede jordområdet med en rive.

- Løsne jorden i dyrkede områder



Beplantet jord skal bare løsnes overfladisk rundt plantene. For dyptgående bearbeiding kan ødelegge røttene til planter med grunne røtter.

For å unngå mulige skader på maskin og trær må maskinen føres slik at den ikke tar tak i tre-røtter.

- Innarbeide jordtilsetninger

Med denne maskinen kan humus, kompostjord, løv eller andre organiske stoffer samt gjødsel innarbeides i jorden.

Som forberedelse må alle rotrester, store plantedeler og harde gjenstander (steiner osv.) fjernes. Fordel tilsetningene jevnt utover jorden.

Under bearbeidingen av jorden beveges maskinen vekselvis forover og bakover.

Arbeidet avsluttes med at det bearbejdede jordstykket jevnes med en rive.

► Anlegge furer

Gå og trekk maskinen langsomt bakover. For å oppnå dype furer kan prosessen gjentas flere ganger etter behov.

4.5 Rengjøre hakkehjulene

Under arbeidet kan plantedeler som f. eks. røtter vikle seg svært godt fast rundt eller mellom hakkehjulene. Når hakkehjulene skal rengjøres:

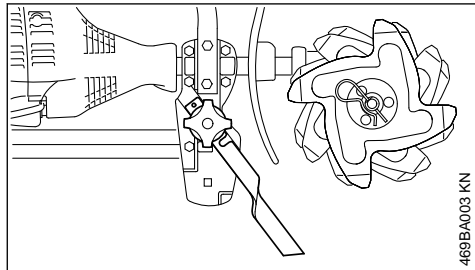
- Ta på hansker.
- Trekk låsefjæren ut av akselen.
- Trekk hakkehjulene av akselen.
- Fjern rot-, plante- og jordrester.

Les mer om monteringen under „Montere MultiVerktøy“.

4.6 Hakkespore (ekstraustyr)

Hakkesporen sørger for at maskinen føres på en komfortabel og kraftbesparende måte. Den bremser foroverbevegelsen og reduserer kraftforbruket når du holder maskinen.

Hakkesporen bryter opp hard jord mellom hakkehjulene.



- Hakkesporen monteres med skruer og dreieknapp på høyre side av flensen.
- Still inn hakkesporen på ønsket dybde, og trekk til.

5 Godkjente MultiMotorer

Bruk kun MultiMotorer som leveres av STIHL eller uttrykkelig er blitt godkjent for påmontering.

Drift av dette multiverktøyet er kun tillatt med MultiMotor STIHL MM56.

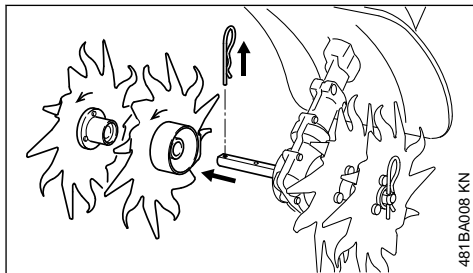
6 Montere Multiverktøy

6.1 Demonter eksisterende MultiVerktøy



ADVARSEL

Ta på hansker – **fare for personskader** på grunn av skarpt, spisst MultiVerktøy og/eller varme overflater i giret.



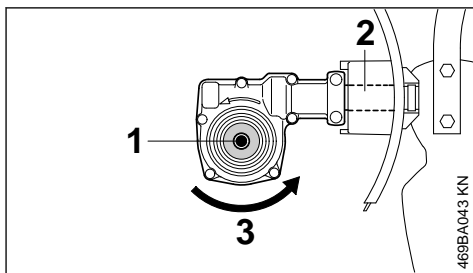
- Trekk av fjærpluggen og ev. eksisterende MultiVerktøy – se også „Montere MultiVerktøy“ i bruksanvisningen for det eksisterende MultiVerktøyet.
- Rengjør giret ved behov.

6.2 Kontroller girets stilling.



ADVARSEL

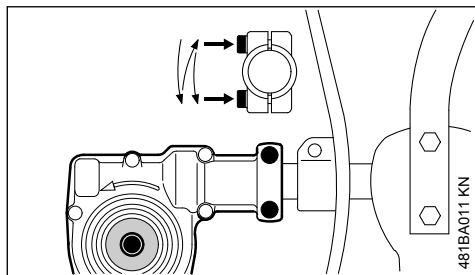
Kontroller at giret står i riktig stilling, og still det inn ved behov – **fare for personskader** når MultiVerktøy roterer i feil retning!



Akselen (1) ligger under skaftet (2).

MultiVerktøyet's rotasjonsretning (3).

6.3 Stille inn girstillingen ved behov



- Løsne klemaskruene på giret.
- Drei giret 180°.
- Juster giret i korrekt stilling.
- Skru til de to klemaskruene på giret etter følgende fremgangsmåte:
 - Den første skruen trekkes lett til.
 - Den andre skruen trekkes lett til.
 - Trekk til den første skruen.
 - Trekk til den andre skruen.

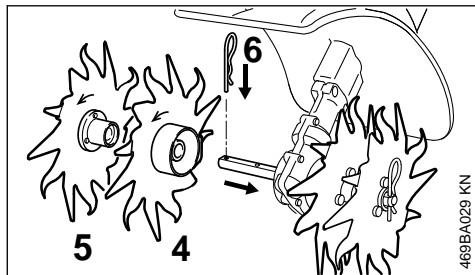
LES DETTE

Giret må ikke kunne dreies på skaftet lenger.

6.4 Montere Multiverktøy

- Sorter hakkehjulene i samsvar med plasseringen på akselen – pass da på følgende:

Venstre og høyre hakkehjul er forskjellige. Dreieretningen på gir og hakkehjul er merket med en pil og må stemme overens.



- Det indre (4), høyre hakkehjulet vrir på akselen til det kan skyves på – dreieretningen vises ved hjelp av pilene.

Det indre hakkehjulet har et større nav enn det ytre hakkehjulet.

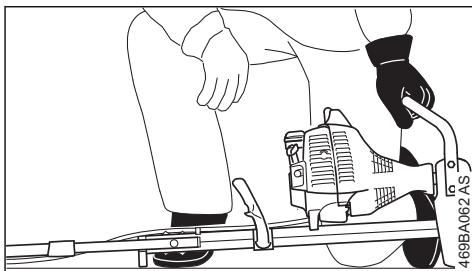
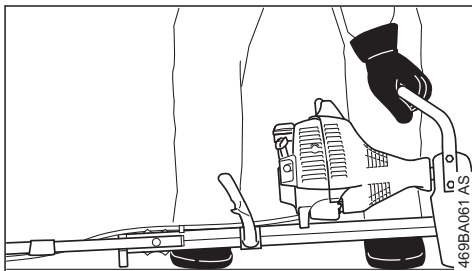
- Det ytre, høyre hakkehjulet (5) vrir på akselen til det kan skyves på – dreieretningen vises ved hjelp av pilene.

- Sett fjærpluggen (6) inn i boringen på akselen, og la den klikke på plass – legg fjærpluggen plant på hakkehjulet.
- Monter hakkehjulene på venstre side på samme måte.

7 Starte / stoppe motoren

7.1 Start motoren

Følg alltid bruksanvisningen for multimotoren under oppstart!



- Vipp tohåndsstyret i arbeidsstilling
- Hvis det finnes hjul, skal de klappes inn, se „Hjul“ i bruksanvisningen for multimotoren
- Hvis det finnes en hakkespore, skal den klappes inn
- Legg maskinen støtt på bakken: Arbeidsverktøyet må ikke berøre bakken eller gjenstander, flensen på motoren og støtten på rammen utgjør underlaget
- Innnta en stabil stilling, som vist på bildet



ADVARSEL

Stå alltid ved siden av maskinen, aldri foran i området ved arbeidsverktøyet – **fare for personskader** når arbeidsverktøyet roterer!

- Trykk maskinen med venstre hånd **hardt** mot bakken. Hånden på bærehåndtaket, men ikke berør gassknappen eller sperrehendelen

LES DETTE

Ikke plasser foten eller kneet på håndtaksrøret eller på rammen.

**ADVARSEL**

Når motoren har startet, kan arbeidsverktøyet bevegges rett etter oppstart. Derfor må du trykke kort på gasshendelen rett etter oppstart, slik at motoren går på tomgang.

Den videre startprosessen er beskrevet i bruksanvisningen for multimotoren.

7.2 Slå av motoren

- Se bruksanvisningen for multimotoren

8 Oppbevare maskinen

Dersom maskinen ikke skal brukes på over 30 dager

- Ta av, rengjør og kontroller de roterende bladene.
- Metalldele på påbyggingsverktøy skal smøres med beskyttende olje.
- Oppbevar maskinen på et tørt og sikkert sted. Beskytt mot uvedkommende bruk (f.eks. fra barn).

9 Stell og vedlikehold

Følgende angivelser gjelder bruk under normale forhold. Under vanskeligere forhold (mye støv osv.) og lengre daglige arbeidsøkter må de oppgitte intervallene forkortes tilsvarende.

Tilgjengelige skruer og muttere

- Etterstram ved behov

Arbeidsverktøy og verneutstyr

- Utfør en visuell kontroll, kontroller hver gang før arbeidet tar til og etter tankfylling at utstyret sitter godt.
- Bytt ved skade.

Sikkerhetsetikett

- Bytt ut uleselige sikkerhetsetiketter.

10 Redusere slitasje og unngå skader

Ved å overholde instruksene i denne bruksanvisningen og i bruksanvisningen for MultiMotoren, unngår du unødig slitasje og skader på maskinen.

Bruk, vedlikehold og oppbevaring av maskinen skal utføres som beskrevet i disse bruksanvisningene.

Alle skader som oppstår fordi sikkerhets-, betjenings- og vedlikeholdsanvisningene ikke følges, er brukerens eget ansvar. Dette gjelder spesielt for:

- endringer av produktet som ikke er godkjent av STIHL
- bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er godkjent til maskinen, ikke egner seg eller er av lavere kvalitet
- uriktig bruk av maskinen
- bruk av maskinen ved idretts- eller konkurransesarrangementer
- skader som følge av at maskinen brukes videre med defekte deler

10.1 Vedlikeholdsarbeid

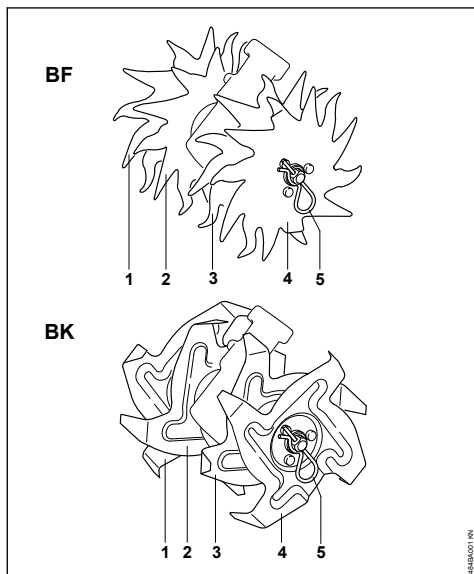
Alle arbeidsoppgaver som er oppført i kapitlet „Stell og vedlikehold“ skal utføres regelmessig. Hvis vedlikeholdsarbeidet ikke utføres av brukeren, skal det utføres hos en autorisert forhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Hvis disse arbeidsoppgavene forsømmes eller ikke utføres fagmessig korrekt, kan det oppstå skader som brukeren selv står ansvarlig for. Det gjelder blant annet:

- korrosjonsskader og andre skader som følge av uriktig oppbevaring
- Skader på maskinen fordi det er brukt reservedeler av lavere kvalitet

11 Viktige komponenter



- 1 Ytre høyre hakkehjul
- 2 Indre høyre hakkehjul
- 3 Indre venstre hakkehjul
- 4 Ytre venstre hakkehjul
- 5 Låsesplint

12 Tekniske data

12.1 Arbeidsverktøy

Fire hakkehjul som går parallelt, skjærer på begge sider

Diameter jordfreser:	230 mm
Diameter jordkultivator:	210 mm
Arbeidsbredde:	220 mm

12.2 Vekt

Fire hakkehjul med nav

Jordfreser:	2,0 kg
Jordkultivator:	2,0 kg

12.3 REACH

REACH betegner EF-kjemikalierregelverket for felles registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Les mer om kravene i kjemikalierregelverket REACH (EG) nr. 1907/2006 på

www.stihl.com/reach


13 Reparasjoner

Brukere av dette apparatet får bare utføre vedlikeholds- og servicearbeider som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Reparasjoner utover dette må bare utføres av fagforhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Monter kun reservedeler som STIHL har godkjent til denne maskinen, eller teknisk likeverdige deler under reparasjoner. Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på apparatet.

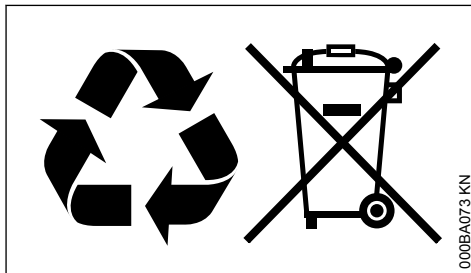
STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler.

Originale STIHL-reservedeler kan gjenkjennes på STIHL-reservedelsnummeret, på påskriften **STIHL** og eventuelt på STIHL-reservedelsmerket  (på små deler kan dette merket også stå alene).

14 Avfallshåndtering

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

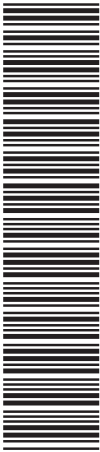


- STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

www.stihl.com



0458-484-9121-A



0458-484-9121-A